



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

11,370]

Il-Gimgha, 11 ta' Marzu, 1966
Friday, 11th March, 1966

[Prezz 8d.
Price 8d.

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 195]

AKKWIST TA' ART

Din id-dikjarazzjoni li ġejja, maghmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136), hija pubblikata skond u għall-fini-jiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

Il-11 ta' Marzu, 1966.
(File No. Land 1069/65)

DIKJARAZZJONI TAL-GVERNATUR-GENERALI

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja fl-Imqabba:—

1. Biċċa art tal-kejl ta' 340.3 qasab kwadri, li tmiss min-Nofs in-Nhar ma' Pjazza l-Gublew tad-Djamanti, mill-Lvant ma' proprjetà tas-Sur Paul Farrugia, mill-Punent parti ma' Triq Haġar Qim u parti mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti u mit-Tramuntana mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel

GOVERNMENT NOTICES

[No. 195]

ACQUISITION OF LAND

The following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

11th March, 1966.

DECLARATION BY THE GOVERNOR-GENERAL

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

Description of the Land

The following land at Mqabba:—

1. A plot of land of the area of 340.3 square canes, bounded on the South by Diamond Jubilee Square, on the East by property of Mr Paul Farrugia, on the West partly by Haġar Qim Road and partly by the remaining portion of the land of which such plot forms part and on the North by the remaining por-

parti u murija bħala plot Nru. 1 fuq il-pjanta hawnhekk iżjed 'il quddiem imsemmija; hija proprjetà tas-Sur Anthony Xuereb.

tion of the land of which such plot forms part and shown as plot No. 1 on the hereinafter mentioned plan; it is the property of Mr Anthony Xuereb.

2. Biċċa art tal-kejl ta' 181.4 qasab kwadri, li tiffirma parti mill-ġnien ta' wara tal-fond Nru. 7, Pjazza l-Gblew tad-Djamanti, li tmiss mill-Punent parti ma' proprjetà tan-Nobbli Contessina Theuma Castelletti u oħrajn u parti ma' proprjetà tas-Sur Anthony Xuereb, mil-Lvant ma' proprjetà tal-werrieta tas-Sinjura Catherine Zammit u mit-Tramuntana u min-Nofs in-nhar mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti u murija bħala plot Nru. 2 fuq il-pjanta hawnhekk iżjed 'il quddiem imsemmija; hija proprjetà tas-Sur Paul Farrugia.

2. A plot of land of the area of 181.4 square canes, forming part of the back garden of tenement No. 7, Diamond Jubilee Square, bounded on the West partly by property of the Noble Contessina Theuma Castelletti and others and partly by property of Mr Anthony Xuereb, on the East by property of the heirs of Mrs Catherine Zammit and on the North and on the South by the remaining portion of the land of which such plot forms part and shown as plot No. 2 on the hereinafter mentioned plan; it is the property of Mr Paul Farrugia.

3. Biċċa art tal-kejl ta' 5.2 qasab kwadri, li tmiss min-Nofs in-Nhar u mil-Lvant ma' proprjetà tas-Sur Paul Farrugia, mill-Punent ma' proprjetà tas-Sur Anthony Xuereb u mit-Tramuntana mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti u murija bħala plot Nru. 3 fuq il-pjanta hawnhekk iżjed 'il quddiem imsemmija; hija proprjetà tan-Nobbli Contessina Theuma Castelletti u oħrajn.

3. A plot of land of the area of 5.2 square canes, bounded on the South and on the East by property of Mr Paul Farrugia, on the West by property of Mr Anthony Xuereb and on the North by the remaining portion of the land of which such plot forms part and shown as plot No. 3 on the hereinafter mentioned plan; it is the property of the Noble Contessina Theuma Castelletti and others.

4. Biċċa art tal-kejl ta' 107 qasab kwadri, li tiffirma parti minn gnejna fin-Nru. 14, Pjazza Gblew tad-Djamanti, li tmiss mill-Punent ma' proprjetà tas-Sur Paul Farrugia, mil-Lvant ma' proprjetà tal-Wisq Reverendu Monsinjur J. B. Ghigo u min-Nofs in-Nhar mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti u murija bħala plot Nru. 4 fuq il-pjanta hawnhekk iżjed 'il quddiem imsemmija; hija proprjetà tal-werrieta tas-Sinjura Catherine Zammit.

4. A plot of land of the area of 107 square canes, forming part of an orchard at No. 14, Diamond Jubilee Square bounded on the West by property of Mr Paul Farrugia, on the East by property of the Most Reverend Monsignor J. B. Ghigo and on the South by the remaining portion of the land of which such plot forms part and shown as plot No. 4 on the hereinafter mentioned plan; it is the property of the heirs of Mrs Catherine Zammit.

5. Biċċa art tal-kejl ta' 72.7 qasab kwadri, li tmiss mill-Punent ma' proprjetà tal-werrieta tas-Sinjura Catherine Zammit, mit-Tramuntana, ma' proprjetà tal-Wisq Nobbli Barun Trapani Galea, min-Nofs in-Nhar u mil-Lvant mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti u murija bħala plot Nru. 5 fuq il-

5. A plot of land of the area of 72.7 square canes, bounded on the West by property of the heirs of Mrs Catherine Zammit, on the North by property of the Most Noble Baron Trapani Galea, on the South and on the East by the remaining portion of the land of which such plot forms part and shown as plot

pjanta hawnhekk iżjed 'il quddiem imsemmija; hija proprjetà tal-Wisq Reverendu Monsinjur John Baptist Ghigo.

No. 5 on the hereinafter mentioned plan; it is the property of the Most Reverend Monsignor John Baptist Ghigo.

6. Biċċa art tal-kejl ta' 302 qasab kwadri, li tmiss mil-Lvant ma' proprjetà tal-Gvern, min-Nofs in-Nhar ma' proprjetà tal-Wisq Reverendu Monsinjur J. B. Ghigo, u mill-Majjistral u mix-Xlokk mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti u murija bħala plot Nru. 6 fuq il-pjanta hawnhekk iżjed 'il quddiem imsemmija; hija proprjetà tal-Wisq Baruni Trapani Galea.

6. A plot of land of the area of 302 square canes, bounded on the East by Government property, on the South by property of the Most Reverend Monsignor J. B. Ghigo and on the North-West and on the South-East by the remaining portion of the land of which such plot forms part and shown as plot No. 6 on the hereinafter mentioned plan; it is the property of the Most Noble Baron Trapani Galea.

7. Biċċa art tal-kejl ta' 191.7 qasab kwadri, li tmiss mill-Punent ma' proprjetà tal-Gvern, mil-Lvant ma' proprjetà tas-Sur Emmanuele Zammit, mix-Xlokk ma' proprjetà tas-Sur Calcidon Farrugia u mit-Tramuntana u min-Nofs in-Nhar mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti u murija bħala plot Nru. 7 fuq il-pjanta hawnhekk iżjed 'il quddiem imsemmija; hija proprjetà tas-Sur Michael Azzopardi.

7. A plot of land of the area of 191.7 square canes, bounded on the West by Government property, on the East by property of Mr Emmanuele Zammit, on the South-East by property of Mr Calcidon Farrugia and on the North and on the South by the remaining portion of the land of which such plot forms part and shown as plot No. 7 on the hereinafter mentioned plan; it is the property of Mr Michael Azzopardi.

8. Biċċa art tal-kejl ta' 12.9 qasab kwadri, li tmiss mill-Majjistral ma' proprjetà tas-Sur Michael Azzopardi, mill-Grigal ma' proprjetà tas-Sur Emmanuele Zammit u min-Nofs in-Nhar mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti u murija bħala plot Nru. 8 fuq il-pjanta hawnhekk iżjed 'il quddiem imsemmija; hija proprjetà tas-Sur Calcidon Farrugia.

8. A plot of land of the area of 12.9 square canes, bounded on the North-West by property of Mr Michael Azzopardi, on the North-East by property of Mr Emmanuele Zammit and on the South by the remaining portion of the land of which such plot forms part and shown as plot No. 8 on the hereinafter mentioned plan; it is the property of Mr Calcidon Farrugia.

9. Biċċa art tal-kejl ta' 143 qasab kwadri, li tmiss mill-Grigal ma' proprjetà tas-Sinjurina Anna Zammit, mil-Lbiċ parti ma' proprjetà tas-Sur Michael Azzopardi u parti ma' proprjetà tas-Sur Calcidon Farrugia, u mit-Tramuntana u min-Nofs in-Nhar mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti u murija bħala plot Nru. 9 fuq il-pjanta hawnhekk iżjed 'il quddiem imsemmija; hija proprjetà tas-Sur Emmanuele Zammit.

9. A plot of land of the area of 143 square canes, bounded on the North-East by property of Miss Anna Zammit, on the South-West partly by property of Mr Michael Azzopardi and partly by property of Mr Calcidon Farrugia, and on the North and on the South by the remaining portion of the land of which such plot forms part and shown as plot No. 9 on the hereinafter mentioned plan; it is the property of Mr Emmanuele Zammit.

10. Biċċa art tal-kejl ta' 105.4 qasab kwadri, li tmiss mill-Grigal ma' proprjetà tas-Sur Lawrence Zammit, mil-Lbiċ ma' proprjetà tas-Sur Emmanuele Zammit u mit-Tramuntana u min-Nofs in-Nhar mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti u murija bħala plot Nru. 10 fuq il-pjanta hawnhekk iżjed 'il quddiem imsemmija; hija proprjetà tas-Sinjorina Anna Zammit.

11. Biċċa art tal-kejl ta' 226.3 qasab kwadri, li tmiss mill-Grigal u mil-Lbiċ ma' proprjetà tas-Sinjorina Anna Zammit, u mit-Tramuntana u min-Nofs in-Nhar mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti u murija bħala plot Nru. 11 fuq il-pjanta hawnhekk iżjed 'il quddiem imsemmija; hija proprjetà tas-Sur Lawrence Zammit.

12. Biċċa art tal-kejl ta' 226.3 qasab kwadri, li tmiss mill-Grigal ma' Sqaq San Basilju Nru. 1, mil-Lbiċ ma' proprjetà tas-Sur Lawrence Zammit u mit-Tramuntana u min-Nofs in-Nhar mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti u murija bħala plot Nru. 12 fuq il-pjanta hawnhekk iżjed 'il quddiem imsemmija; hija proprjetà tas-Sinjorina Anna Zammit.

13. Biċċa art tal-kejl ta' 139.3 qasab kwadri, li tmiss min-Nofs in-Nhar u mix-Xlokk ma' proprjetà tal-verrieta ta' Joseph u Catherine Zammit, mil-Lbiċ ma' Sqaq San Basilju Nru. 1 u mill-Majjistral mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti u murija bħala plot Nru. 13 fuq il-pjanta hawnhekk iżjed 'il quddiem imsemmija; hija proprjetà tas-Sur Joseph Zammit.

14. Biċċa art tal-kejl ta' 314.5 qasab kwadri, li tmiss mill-Majjistral ma' proprjetà tas-Sur Joseph Zammit, mill-Grigal ma' proprjetà tal-Kapitlu tal-Katidral ta' l-Imdina, mil-Lbiċ ma' Sqaq San Basilju Nru. 1 u mix-Xlokk mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti u murija bħala plot Nru. 14 fuq il-pjanta hawnhekk iżjed 'il quddiem imsemmija; hija proprjetà tal-verrieta ta' Joseph u Catherine Zammit.

10. A plot of land of the area of 105.4 square canes, bounded on the North-East by property of Mr Lawrence Zammit, on the South-West by property of Mr Emmanuele Zammit and on the North and on the South by the remaining portion of the land of which such plot forms part and shown as plot No. 10 on the hereinafter mentioned plan; it is the property of Miss Anna Zammit.

11. A plot of land of the area of 226.3 square canes, bounded on the North-East and on the South-West by property of Miss Anna Zammit, and on the North and on the South by the remaining portion of the land of which such plot forms part and shown as plot No. 11 on the hereinafter mentioned plan; it is the property of Mr Lawrence Zammit.

12. A plot of land of the area of 226.3 square canes, bounded on the North-East by St Basil Alley No. 1, on the South-West by property of Mr Lawrence Zammit and on the North and on the South by the remaining portion of the land of which such plot forms part and shown as plot No. 12 on the hereinafter mentioned plan; it is the property of Miss Anna Zammit.

13. A plot of land of the area of 139.3 square canes, bounded on the South and on the South-East by property of the heirs of Joseph and Catherine Zammit, on the South-West by St Basil Alley No. 1 and on the North-West by the remaining portion of the land of which such plot forms part and shown as plot No. 13 on the hereinafter mentioned plan; it is the property of Mr Joseph Zammit.

14. A plot of land of the area of 314.5 square canes, bounded on the North-West by property of Mr Joseph Zammit, on the North-East by property of the Cathedral Chapter of Mdina, on the South-West by St Basil Alley No. 1 and on the South-East by the remaining portion of the land of which such plot forms part and shown as plot No. 14 on the hereinafter mentioned plan; it is the property of the heirs of Joseph and Catherine Zammit.

15. Biċċa art tal-kejl ta' 953.3 qasab kwadri, li tmiss mill-Majjistral, mit-Tramuntana u mill-Grigal ma' sqaq pubbliku li jagħti għal Triq Valetta, mil-Lbiċ ma' proprjetà tal-werrieta ta' Joseph u Catherine Zammit u mill-Punent, mix-Xlokk u mil-Lvant mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti u murija bħala plot Nru. 15 fuq il-pjanta hawnhekk iżjed 'il quddiem imsemmi-ja; hija proprjetà tal-Kapitlu tal-Katidral ta' l-Imdina.

16. Biċċa art tal-kejl ta' 27 qasab kwadri, li tmiss mil-Lbiċ, mill-Grigal u mix-Xlokk ma' sqaq pubbliku li jagħti għal Triq Valetta u mill-Majjistral mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti u murija bħala plot Nru. 16 fuq il-pjanta hawnhekk iżjed 'il quddiem imsemmi-ja; hija proprjetà tal-Kapitlu tal-Katidral ta' l-Imdina.

17. Biċċa art tal-kejl ta' 6.3 qasab kwadri, li tiffirma parti minn razzett, li tmiss min-Nofs in-Nhar ma' sqaq pubbliku li jagħti għal Triq Valetta, mil-Lvant ma' proprjetà li tiffirma parti mill-Estates ta' l-Arcisqof u mit-Tramuntana u mill-Punent mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti u murija bħala plot Nru. 17 fuq il-pjanta hawnhekk iżjed 'il quddiem imsemmi-ja; id-Dirett Dominju huwa proprjetà ta' l-Estates ta' l-Arcisqof u l-Utli Dominju Temporanju huwa tas-Sur Anthony Zammit.

18. Biċċa art tal-kejl ta' 250.62 qasab kwadri, li tmiss mit-Tramuntana ma' Triq Valetta, min-Nofs in-Nhar u mil-Lvant ma' sqaq pubbliku li jagħti għal Triq Valetta u mill-Punent mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti u murija bħala plot Nru. 19 fuq il-pjanta hawnhekk iżjed 'il quddiem imsemmi-ja; id-Dirett Dominju huwa proprjetà ta' l-Estates ta' l-Arcisqof u l-Utli Dominju Temporanju huwa tas-Sur J. Ferrante.

L-art hawn fuq imsemmi-ja tidher fuq pjanta markata L.D. 266/65 li wieħed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, Nru. 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valetta.

Is-26 ta' Frar, 1966.

(If.) MAURICE DORMAN,
Gvernatur-Ġenerali.

15. A plot of land of the area of 953.3 square canes, bounded on the North-West, on the North and on the North-East by a public alley leading off Valetta Road, on the South-West by property of the heirs of Joseph and Catherine Zammit and on the West, on the South-East and on the East by the remaining portion of the land of which such plot forms part and shown as plot No. 15 on the hereinafter mentioned plan; it is the property of the Cathedral Chapter of Mdina.

16. A plot of land of the area of 27 square canes, bounded on the South-West, on the North-East and on the South-East by a public alley leading off Valetta Road and on the North-West by the remaining portion of the land of which such plot forms part and shown as plot No. 16 on the hereinafter mentioned plan; it is the property of the Cathedral Chapter of Mdina.

17. A plot of land of the area of 6.3 square canes, forming part of a farm, bounded on the South by a public alley leading off Valetta Road, on the East by property forming part of the Archbishop's Estates and on the North and on the West by the remaining portion of the land of which such plot forms part and shown as plot No. 17 on the hereinafter mentioned plan; it is the property of the Archbishop's Estates as regards the Directum Dominium and of Mr Anthony Zammit as regards the temporary Utile Dominium.

18. A plot of land of the area of 250.62 square canes, bounded on the North by Valetta Road, on the South and on the East by a public alley leading off Valetta Road and on the West by the remaining portion of the land of which such plot forms part and shown as plot No. 19 on the hereinafter mentioned plan; it is the property of the Archbishop's Estates as regards the Directum Dominium and of Mr J. Ferrante as regards the temporary Utile Dominium.

The abovementioned land is shown on a plan marked L.D. 266/65 which may be seen on demand at the Land Office, No. 29, South Street, Valetta.

26th February, 1966.

(Sgd.) MAURICE DORMAN,
Governor-General.

[Nru. 196]

**L-ONOR MINISTRU TA' L-IŻVILUPP
INDUSTRIJALI U TURIZMU JERĠA'
JIDHOL GHAD-DOVERI TIEGĦU**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. Dott. G. Felice, LL.D., reġa' daħal għad-doveri tiegħu bħala Ministru ta' l-Iżvilupp Industrijali u Turizmu b'effett mill-wasla tiegħu f'Malta fid-9 ta' Marzu, 1966, u illi l-arrangamenti li saru bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 187 tat-8 ta' Marzu, 1966, ma baqghux isehħu f'dan is-sens.

Id-9 ta' Marzu, 1966.

[No. 196]

**RESUMPTION OF DUTIES BY THE
HON. MINISTER OF INDUSTRIAL
DEVELOPMENT AND TOURISM**

IT is notified for general information that the Hon. Dr G. Felice, LL.D., resumed duties as Minister of Industrial Development and Tourism with effect from his arrival in Malta on the 9th March, 1966, and that the arrangements made by Government Notice No. 187 of the 8th March, 1966, ceased to have effect accordingly.

9th March, 1966.

[Nru. 197]

NOMINA TEMPORANJA — ACTING APPOINTMENT

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

The Honourable the Prime Minister has approved the following:—

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr Salvatore Gatt	Edukazzjoni Education	Direttur Director (OPM/E/744/58)	27. 2.66

Il-11 ta' Marzu, 1966.

11th March, 1966.

[Nru. 198]

**SPIŻJAR AGRIKOLU
FID-DIPARTIMENT TA'
L-AGRIKOLTURA**

L-ONOREVOLI l-Prim Ministru innomina lis-Sur Anthony Scicluna Spiteri, B.Pharm., Spizjar Agrikolu fid-Dipartiment ta' l-Agricoltura, bħala analitiku uffiċjali għall-finijiet ta' l-Animal Food and Feeding Stuffs Act, 1965.

Il-11 ta' Marzu, 1966.

[No. 198]

**AGRICULTURAL CHEMIST AT
THE DEPARTMENT OF
AGRICULTURE**

THE Honourable Prime Minister has designated Mr Anthony Scicluna Spiteri, B.Pharm., Agricultural Chemist at the Department of Agriculture, to be the official analyst for the purposes of the Animal Food and Feeding Stuffs Act, 1965.

11th March, 1966.

[Nru. 199]

NOMINI — APPOINTMENTS
L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—
The Honourable the Prime Minister has approved the following:—

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
* Mr Edward Scerri	Edukazzjoni Education	Lecturer (OPM/E/1821/61)	26.11.65
* Mr Paul F. Abela	do.	Master (OPM/E/632/58)	4. 2.66
* Mr Francis Ventura	do.	Teacher (OPM/E/1096/58)	15. 9.65
* Mr Lawrence G. Debono	Emigrazzjoni u Xogħol Emigration and Labour	Labour Officer (Sec/E/710/60)	21. 2.66
Mr Guido A. Gili	Xoghlijiet Pubbliċi Public Works	Junior Draughtsman (Sec/E/210/61)	18.11.64
Mr Philip Caruana	Kamra tad-Deputati House of Representatives	Usher (OPM/E/1148/63)	1. 4.65

* Bi prova għal sena.
Il-11 ta' Marzu, 1966.

* On probation for one year.
11th March, 1966.

[Nru. 200]

**BOARD TA' L-APPELL DWAR
MATERJAL STAMPAT POSTALI U
DOGANALI**

(nominat skond l-artikolu 30(2) ta'
l-Att dwar l-Uffiċċju tal-Posta (Kap. 85)

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni
Nru. 418 iddatata l-14 ta' Lulju, 1964,
ngharrfu għall-informazzjoni ta' kul-
hadd illi s-sinjuri li ġejjin irriżenjaw
mill-Board ta' l-Appell dwar Materjal
Stampat Postali u Doganali b'seħħ
mit-3 ta' Marzu, 1966.

Dott. E. Fenech Adami, B.A., LL.D.
Is-Sur Jos. Petroni, B.E.M.

In-Notifikazzjoni Nru. 418 ta' l-14 ta'
Lulju, 1964, hija emendata f'dan is-
sens.

Il-11 ta' Marzu, 1966.

[No. 200]

**POSTAL AND CUSTOMS PRINTED
MATTER APPEALS BOARD**

(Appointed under Section 30(2) of the
Post Office Act (Cap 85)

WITH reference to Notice No. 418
dated 14th July, 1964, it is hereby noti-
fied for general information that the
following gentlemen have resigned
from the Postal and Customs Printed
Matter Appeals Board with effect from
3rd March, 1966.

Dr E. Fenech Adami, B.A., LL.D.,
Mr Jos. Petroni, B.E.M.

Notice No. 418 of the 14th July,
1964, is amended accordingly.

11th March, 1966.

[Nru. 201]

**HRUĠ TA' SETT TA' HAMES BOLLI
BIEX JIKKOMMEMORAW IR-IV
ĊENTINARJU TAT-TWAQQIF
TAL-BELT VALLETTA, 1566 - 1966**

NGHARRFU b'din illi l-Onorevoli Ministru ta' l-Agricoltura, Energija u Kumnikazzjonijiet awtorizza l-hruġ nhar it-Tnejn, it-28 ta' Marzu, 1966, ta' sett ta' hames bolli biex jikkommemoraw ir-IV Ċentinarju tat-Twaqqif tal-Belt Valletta. Il-bolli jibqgħu għall-bejgħ sas-27 ta' Ġunju, 1966, jekk il-ħażniet ma jispiċċawx qabel.

Il-valuri, kuluri u suġġetti tal-bolli jkunu kif ġej:—

- 2d. — Griż, iswed, aħmar, deheb u kannella — il-Gran Mastru Jean Parisot de la Valette.
- 3d. — Griż, iswed, aħmar, deheb u blu—il-Qdusija Tiegħu l-Papa San Piju V.
- 6d. — Griż, iswed, aħmar, deheb u *rawsienna* — Mappa li turi l-kontorn tal-Belt Valletta.
- 1s/-. — Griż, iswed, aħmar, deheb u *maroon* — l-Inġinier Francesco Laparelli.
- 2s/6d. — Griż, iswed, aħmar, deheb u aħdar lewn iż-żebbuġa — l-Inġinier Girolamo Cassar.

Il-bolli jkunu tad-daqs ta' 1.3876" × 1.3876" minn perforazzjoni sa perforazzjoni.

Il-bolli jkunu validi kemm għal skopijiet ta' pustaġġ kif ukoll ta' introjtu.

Il-bolli definitivi kurrenti ta' 2d., 3d., 6d., 1s/- u 2s/6d. ma jibqgħux jinbiegħu matul il-perijodu li fih ikunu jinbiegħu l-bolli kommemorati, iżda huma jkunu disponibbli għal skopijiet filateliċi billi jintalbu mill-Ferġha ta' l-Accounts ta' l-Uffiċċju Generali tal-Posta.

Rekwizzizzjonijiet minghand bejjiegha tal-bolli bil-liċenza għall-provvista ta' bolli kommemorati jintlaqgħu sa u mhux aktar tard minn nofs in-nhar ta' nhar il-Ħamis, l-24 ta' Marzu, 1966, u jiġu servuti fl-ewwel ġurnata tal-hruġ mill-Uffiċċju Generali tal-Posta, Il-Belt Valletta.

[No. 201]

**ISSUE OF A SET OF FIVE STAMPS
TO COMMEMORATE THE IV
CENTENARY OF THE
FOUNDATION OF VALLETTA
1566 - 1966**

IT is hereby notified that the Honourable Minister of Agriculture, Power and Communications has authorised the issue on Monday, 28th March, 1966, of a set of five stamps to commemorate the IV Centenary of the Foundation of Valletta. The stamps will remain on sale up to 27th June, 1966, unless stocks are previously exhausted.

The values, colours and subjects of the stamps will be as follows:—

- 2d. — Grey, black, red, gold and brown — Grand Master Jean Parisot de la Valette.
- 3d. — Grey, black, red, gold and blue — His Holiness the Pope St. Pius V.
- 6d. — Grey, black, red, gold and *rawsienna* — Map showing outline of Valletta.
- 1s/-. — Grey, black, red, gold and maroon — Engineer Francesco Laparelli.
- 2s/6d. — Grey, black, red, gold and olive green — Engineer Girolamo Cassar.

The stamps will be in the size of 1.3876" × 1.3876" perforation to perforation.

The stamps will be valid both for postage and revenue purposes.

The sale of the current definitive 2d., 3d., 6d., 1s/- and 2s/6d stamps will be discontinued for the period during which the commemorative stamps will be on sale, but they will be available for philatelic purposes on request at the Accounts Branch of the General Post Office.

Requisitions from licensed stamp vendors for the supply of the commemorative stamps will be received up to and not later than noon on Thursday, 24th March, 1966, and will be served on the first day of issue from the General Post Office, Valletta.

Persuni li jixtiequ jimpustaw *first-day covers* fi kwantitajiet ta' aktar minn hamsa huma mitluba li jużaw il-formola speċjali għal ittri irregistrati mill-Ferġha tat-Tqassim ta' l-Uffiċċju Generali tal-Posta u mill-Ferġhat kollha ta' l-Uffiċċju tal-Posta.

Il-11 ta' Marzu, 1966.

Persons wishing to post registered first-day covers in quantities exceeding five in number are requested to use the special form for registered letters obtainable from the Delivery Branch of the General Post Office and from all Branch Post Offices.

11th March, 1966.

AVVIŻI

NOTICES

L-OGĦLA PREZZ TAL-LAHAM

[Regolamenti ta' l-1952 għall-Kontroll tal-Bejgh ta' l-Ogġetti, Regolament 16]

Ordni Nru. 792

Id-Direttur tal-Kummerċ javża li l-ogħla prezz li bih l-ogġetti ta' hawn taht jistgħu jinbiegħu bl-ingrossa u/jew bl-imnut għandu, sakemm johroġ avviż ieħor, ikun hekk:—

Ogġett	L-Ogħla Prezz	
	Bl-Ingrossa	Bl-Imnut
	il-qantar	ir-ratal
Ċanga tal-Friża (Importata)		
Taħrika l la għadam	£32 18s. 4d.	7s. 3d.
Għalja tal-koxxa u pexxun bla għadam	£32 1s. 8d	7s. 1d.
Laham tax-xikel bla għadam	£33 6s. 8d.	7s. 4d.
Koxxa bla għadam	£30 16s. 8d.	6s. 10d.
Flett minghajr għadam	£63 6s. 8d.	13s. 4d.
Irbiegh ta' wara bil-għadam	£25 16s. 8d.	6s. 1d. (12½% xaħam u għadam) 4s. 10d. (25% xaħam u għadam)
Irbiegh ta' quddiem taċ-ċanga bla xikel u sidra bil-għadam	£23 6s. 8d.	6s. 1d. (12½% xaħam u għadam) 4s. 10d. (25% xaħam u għadam)

L-ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin.

Il-11 ta' Marzu, 1966.

MAXIMUM PRICE OF MEAT

[Sale of Commodities (Control) Regulations 1952, Regulation 16]

Order No. 792

The Director of Trade notifies that the maximum price at which the following commodities may be sold by wholesale and/or retail shall, until further notice, be as follows:—

Commodity	Maximum Price	
	Wholesale	Retail
	per qantar	per rotolo
Frozen Beef (Imported)		
Boneless Thickflanks	£32 18s. 4d.	7s. 3d.
Boneless Topsides and Silversides	£32 1s. 8d	7s. 1d.
Boneless Knuckles	£33 6s. 8d.	7s. 4d.
Boneless Rumps	£30 16s. 8s.	6s. 10d.
Boneless Tenderloins and Fillets	£63 6s. 8d.	13s. 4d.
Ox Hinds (Bone-in)	£25 16s. 8d	6s. 1d. (12½% fat and bone) 4s. 10d. (25% fat and bone)
Ox Crops (Bone in)	£23 6s. 8d.	6s. 1d. (12½% fat and bone) 4s. 10d. (25% fat and bone)

All previous orders inconsistent with the above are hereby repealed.
11th March, 1966.

UFFIĊĊJU GENERALI TAL-POSTA

Il-Postmaster General iġharraf illi l-Uffiċċju Generali tal-Posta, l-Uffiċċju tal-Pakki tal-Posta u l-Ferġat ta' l-Uffiċċju tal-Posta f'Malta u Ghawdex jinżammu miftuħin mit-8 a.m. sa nofs in-nhar ta' nhar is-Sibt, id-19 ta' Marzu, 1966 — il-festa ta' San Ġużepp.

Il-Ferġha tal-Posta fl-Air Terminal ta' Hal-Luqa tinżamm miftuħa mis-7.30 a.m. sas-7.30 p.m.

F'dik il-gurnata ssir ġabra waħda biss mill-kaxxi ta' l-ittri tat-toroq u konsenja waħda.

Isir ix-xogħol postali kollu tas-soltu u l-konsenja tal-pakki.

Il-valiġġi għal barra minn Malta li jiġu impustati sa nofs in-nhar fl-Uffiċċju Generali tal-Posta u aktar kmieni band' ohra jiġu mibgħuta fil-valiġġi li jagħalqu dak in-nhar.

Il-11 ta' Marzu, 1966.

AVVIŻI TAL-PULIZIJA

[Nru. 36]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kaptioli 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġharraf illi l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmijin hawn taht fid-dati indikati minhabba festi reliġjużi.

BIRKIRKARA

Fit-12 ta' Marzu, 1966, bejn is-7 a.m. u t-8 a.m. minn Pjazza Santa Liena, Triq Santa Liena, Triq Santu Rokku, Triq l-Imsida u Triq il-Kbira.

Il-Venda tal-Karrozzi tal-Linja B'Kara/St Julian's fi Pjazza Santa Liena tiġi trasferita għal Triq San Ġiljan, kantuniera ma' Triq Għar il-Gobon.

HAL LIJA

Fit-13 ta' Marzu, 1966 bejn l-4 p.m. u s-6 p.m., minn Triq il-Kbira, Triq l-Ifran, Triq il-Kuncizzjoni, Triq Annibale Preca u Triq Sant'Andrija.

Il-Karrozzi tal-Linja ta' Hal Lija/H'Attard ma jgħaddux madwar Hal Lija

Il-11 ta' Marzu, 1966.

GENERAL POST OFFICE

The Postmaster General notifies that the General Post Office, the Parcel Post Office and the Branch Post Offices in Malta and Gozo will be kept open from 8 a.m. to 12 noon on Saturday, 19th March, 1966 — the feast of St Joseph.

The Branch Post Office at Luqa Air Terminal will be kept open from 7.30 a.m. to 7.30 p.m.

Only one morning collection from street letter boxes and one delivery will be effected on that day.

All postal business may be transacted and delivery of parcels will also be effected.

Mail Matter for abroad posted up to 12 noon at the General Post Office and correspondingly earlier elsewhere will be despatched in the mails closing on that day.

11th March, 1966.

POLICE NOTICES

[No. 36]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates indicated in connexion with religious festivities.

BIRKIRKARA

On the 12th March, 1966, between 7 a.m. and 8 a.m., through St Helen Square, St Helen Street, St. Roque's Street, Msida Street and Main Street.

The B'Kara/St. Julian's Route. Bus Terminus at St Helen Square will be shifted to St Julian's Street, corner with Għar il-Gobon Street.

LIJA

On the 13th March, 1966 between 4 p.m. and 6 p.m., through Main Street, Bakery Street, Conception Street, Annibale Preca Street and St Andrew's Street.

The Lija/Attard Route Buses will not encircle Lija.

11th March, 1966.

[Nru. 37]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81(1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kap. 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-iġġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati indikati hawn taħt minħabba t-tqegħid ta' *mains* ta' l-ilma.

WIED IL-GHAJN

Mill-11 ta' Marzu, 1966 sas-16 ta' Marzu, 1966, minn Triq La Sengle u Triq il-Knisja bejn Triq Haż-Żabbar.

Il-11 ta' Marzu, 1966.

[Nru. 38]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81(1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-iġġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmijin hawn taħt minħabba xogħlijiet tad-drenagg:—

HAL SAFI

Mill-14 ta' Marzu, 1966, sal-25 ta' Marzu, 1966, minn dik il-parti ta' Triq San Pawl, bejn Triq Santa Marija u Pjazza tal-Knisja.

Mill-14 ta' Marzu, 1966, sal-14 ta' Mejju, 1966, minn dik il-parti ta' Triq iż-Żurrieq, bejn Pjazza tal-Knisja, u Triq Hal Safi, iż-Żurrieq.

It-traffiku kollu, inklużi l-karrozzi tal-linja li jgħaddu bejn iż-Żurrieq u Hal Safi u viċi-versa, matul il-perijodu msemmi hawn fuq, jiġi mdawwar biex iġġaddi minn Triq Il-Belt Valletta, iż-Żurrieq, Triq Ta' San Ġuzepp, Triq Hal Safi limiti ta' Hal Kirkop, Triq San Gwann, Triq San Pawl u Pjazza tal-Knisja, Hal Safi, u mbagħad lura lejn Hal Kirkop u Hal Luqa.

Il-11 ta' Marzu, 1966.

[Nru. 39]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-iġġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmijin hawn taħt minħabba t-tqegħid ta' katusi tad-drenagg.

IL-MOSTA

Għal perijodu ta' tliet xhur mill-11 ta' Marzu, 1966, minn Triq il-Mithna, bejn Triq Il-Belt Valletta u Triq it-Torri.

Il-11 ta' Marzu, 1966.

[No. 37]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chap. 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates indicated hereunder in connexion with the laying of water mains.

MARSASKALA

From the 11th March, 1966 to the 16th March, 1966 through La Sengle Street and Church Street between Zabbar Road.

11th March, 1966.

[No. 38]

In virtue of section 81(1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates indicated in connexion with drainage works:—

SAFI

From the 14th March, 1966, to the 25th March, 1966, through that part of St Paul Street, between St Mary Street and Church Square.

From the 14th March, 1966, to the 14th May, 1966, through that part of Żurrieq Road, between Church Square, Safi and Safi Road, Żurrieq.

All vehicular traffic, including route buses plying between Żurrieq and Safi and vice versa will, during the above period, be deviated through Valletta Road, Żurrieq, Ta' San Ġuzepp Road, Safi Road limits of Kirkop, St John Street, St Paul Street and Church Square, Safi, and then back to Kirkop and Luqa.

11th March, 1966.

[No. 39]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended in connection with the laying of sewers.

MOSTA

For a period of three months as from the 11th March, 1966, through Mill Street, between Valletta Road and Tower Street.

11th March, 1966.

RATI TAL-KAMBJU — RATES OF EXCHANGE

UFFIĊĊJU TAT-TEZOR — 11-11 ta' Marzu, 1966.

TREASURY — 11th March, 1966.

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi dawn ir-rati tal-kambju għandhom jiġu osservati biex jiġi kalkolat id-dazju tad-Dwana skond l-artiklu 10 ta' l-Att ta' l-1964 dwar id-Dazji ta' l-Importazzjoni fuq valuri mfissrin f'fatturi jew dokumenti oħra barranin:—

The Accountant-General and Director of Contracts notifies that the following rates of exchange are to be observed in computing Customs Duty in terms of section 10 of the Import Duties Act, 1964 on value expressed in foreign invoices or other documents:—

Għall-perijodu bejn is-16 ta' Marzu, 1966 u t-22 ta' Marzu, 1966.

For the period between 16th March, 1966 and 22nd March, 1966.

American Dollar	2.7957	Italian Lira	1747.82	} <i>Kull Lira Sterlina</i> } <i>Per Pound Sterling</i>
Austrian Schilling	72.26	Japanese Yen	1012.00	
Belgian Franc	139.11	Norwegian Crown	20.00	
Canadian Dollar	3.0075	Portuguese Escudo... ..	80.19	
Chinese Dollar... ..	6.89	Prague Crown	20.16	
Danish Crown	19.3067	Spanish Peseta	167.56	
Dutch Florin	10.1060	Swedish Crown	14.442	
Egyptian Piastre	121½	Swiss Franc	12.1355	
" " (Suez)*	97½	Turkish Pound	25.25	
French Franc	13.7035	Yugoslav Dinar... ..	3500	
German Deutschmark	11.2135	Australian Dollar... ..	2.50	} <i>Per Pound Sterling</i>
Greek Drachma	83½	Hong Kong Dollar... ..	1s. 2½d. per Dollar	
Hungarian Florins	32.81	Indian Rupee	1s. 6d. per Rupee	
		Pakistan Rupee	1s. 6d. per Rupee	

* jghodd biss għad-drittijiet dwar ix-"shipping" tas-Suez Canal.

* applies to Suez Canal Shipping dues only.

OFFERTI**UFFIĊĊJU TAT-TEZOR**

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistghu jinbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-ERBĠHA. is-16 ta' Marzu, 1966, għal:—

Avviż Nru. 33. Provvista ta' *tankers* għall-ġar tal-ħalib.

Avviż Nru. 40. Provvista ta' *cin-camera* u aċċessorji.

Avviż Nru. 61. Provvista ta' żrar tal-qawwi, eċċ. (Distrett ta' Għawdex) sal-15 ta' Marzu, 1967.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-21 ta' Marzu, 1966, għal:—

Avviż Nru. 67. Invellar u asfaltar ta' parti minn Triq it-Torri, tas-Sliema.

Avviż Nru. 68. Stallazzjoni ta' enerġija u elettriku fl-Iskola Teknika Sekondarja, in-Naxxar.

Avviż Nru. 69. Bini ta' *canteen* u mahżen fl-Overseas Knitting & Manufacturing Co Ltd., fl-Industrial Estate, l-Msieraħ.

TENDERS**THE TREASURY**

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, March 16, 1966, for:—

Advt. No. 33. Supply of milk road tankers.

Advt. No. 40. Supply of a cine-camera and accessories.

Advt. No. 61. Supply of hard stone spalls, etc. (Gozo District) up to March 15, 1967.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, March 21, 1966, for:—

Advt. No. 67. Levelling and asphaltting part of Tower Road, Sliema.

Advt. No. 68. Power and lighting installation at the Secondary Technical School, Naxxar.

Advt. No. 69. Construction of a canteen and a store at the Overseas Knitting & Manufacturing Co. Ltd., at the Industrial Estate, Msieraħ.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, it-23 ta' Marzu, 1966, ghal:—

Avviż Nru. 42. Provvista ta' xbieki tan-nylon tas-sajd.

Avviż Nru. 46. Provvista ta' cables tat-telefonni.

Avviż Nru. 54. Importazzjoni ta' qamh, Northern Manitoba Nri. 2 u 3.

Avviż Nru. 55. Provvista u installazzjoni ta' impjant ta' rifriġerazzjoni.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-28 ta' Marzu, 1966, ghal:—

Avviż Nru. 70. Provvista ta' hut tal-friza importat (Malta) sal-15 ta' Marzu, 1967.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, it-30 ta' Marzu, 1966, ghal:—

Avviż Nru. 52. Provvista ta' drogi u kemikali.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, is-6 ta' April, 1966, ghal:—

Avviż Nru. 56. Provvista ta' detergent għall-hasil tal-fliexken.

Avviż Nru. 57. Provvista ta' ħabel tal-ħaxixa.

Avviż Nru. 58. Provvista ta' sufra.

Avviż Nru. 63. Provvista ta' sostitut tal-ħalib tal-ghogol.

Avviż Nru. 64. Provvista ta' injezzjonijiet.

Avviż Nru. 65. Provvista ta' X-ray films.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, it-13 ta' April, 1966, ghal:—

Avviż Nru. 66. Provvista ta' kaxxi tal-kartun.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, l-20 ta' April, 1966, ghal:—

Avviż Nru. 71. Provvista ta' impjant li jaħsel jimla u jissigilla l-fliexken.

(Jithallas dritt ta' 1s/- għal kull sett tad-dokumenti ta' l-offerti).

* Avviż Nru. 72. Provvista ta' pitazzi.

(*) Avviżi li qegħdin jidhru l-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor, Il-Palazz, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ħodu u nofs in-nhar.

Il-11 ta' Marzu, 1966.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, March 23, 1966, for:—

Advt. No. 42. Supply of nylon fishing nets.

Advt. No. 46. Supply of telephone cables.

Advt. No. 54. Importation of No. 2 and No. 3 Northern Manitoba wheat.

Advt. No. 55. Supply and installation of a refrigeration plant.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, March 28, 1966, for:—

Advt. No. 70. Supply of imported frozen fish (Malta) up to March 15, 1967.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, March 30, 1966, for:—

Advt. No. 52. Supply of drugs and chemicals.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, April 6, 1966, for:—

Advt. No. 56. Supply of bottle washing detergent.

Advt. No. 57. Supply of sisal rope.

Advt. No. 58. Supply of corkwood.

Advt. No. 63. Supply of calf milk substitute.

Advt. No. 64. Supply of injections.

Advt. No. 65. Supply of X-ray films.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, April 13, 1966, for:—

Advt. No. 66. Supply of cardboard boxes.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, April 20, 1966, for:—

Advt. No. 71. Supply of a bottle washing, filling and capping line.

(A fee of 1s/- will be charged for each set of the tender documents).

* Advt. No. 72. Supply of exercise books.

(*) Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, The Palace, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

11th March, 1966.

UFFICCJU TA' L-ART

L-Aġent Kummissarju ta' l-Art javża illi:—

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqa f'kull gurnata u jigu miftuħa kull nhar ta' Ħamis fi-10 a.m., għall-kiri tal-postijiet li jidhru taħt.

Posti Nri. 4 u 8 sa 16, Suq ta' Bormla. Bormla.

Posti Nri 6, 7, 8, 10, 11, 13, 15 u 18 u mhazen Nri. 1 u 2, Suq tal-Ħamrun.

Imwejjed tal-ħut Nri. 1 sa 5, Is-Suq tal-ħut, il-Birgu.

Hanut 22, Blokk II, Triq iż-Żewġ Mini, l-Isla.

Ortijiet taż-Zebbuġ (żewġ irqajja) f'Polverista Gate, Bormla.

Ort taż-Zebbuġ fi Triq l-Imġarr, Għajnsielem, Għawdex.

Ort taż-Zebbuġ "ta' Brieghen" limiti tax-Xewkija, Għawdex.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, is-17 ta' Marzu, 1966, għal:—

Avviż Nru. 37. Kiri tal-mahzen D, Blokk II, Triq San Gwann (Mandraġġ), Il-Belt Valletta.

Avviż Nru. 38. Kiri tal-post 128, Triq id-Dejqa, Il-Belt Valletta (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

Avviż Nru. 39. Kiri tal-kantina 69, is-Suq tal-Belt Valletta.

Avviż Nru. 41. Kiri tal-kjosk hdejn il-Pont ta' Manoel Island, il-Gżira.

Avviż Nru. 42. Kiri tal-hanut, 6, Blokk II, Triq San Filippu, il-Birgu.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, is-24 ta' Marzu, 1966, għal:—

Avviż Nru. 43. Kiri tat-Tielet Porzjon ta' l-artijiet "Ta' Fra Titta" imsejhin "Iċ-Ċens tal-Magħkus", limiti ta' l-Imdina.

Avviż Nru. 44. Kiri tal-Canteen fi l-Sptar San Vincenz de Paul.

Avviż Nru. 45. Kiri tal-hanut 5, Blokk X, Triq il-Gdida, Bormla.

LAND OFFICE

The Acting Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders for the lease of the following tenements will be received on any day and opened every Thursday at 10 a.m.

Stalls Nos. 4 and 8 to 16 Cospicua Market.

Stalls Nos. 6, 7, 8, 10, 11, 13, 15 and 18 and Stores Nos. 1 and 2, Ħamrun Market.

Fish tables Nos. 1 to 5, Fish market, Vittoriosa.

Shop 22, Block II, Two Gates Street, Senglea.

Olive groves (two plots) at Polverista Gate, Cospicua.

Olive Grove at Mgarr Road, Għajnsielem Gozo.

Olive Grove "Ta' Brieghen", l/o Xewkija, Gozo.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 17th March, 1966, for:—

Advt. No. 37. Lease of store D, Block II, St John Street (Mandraġġ), Valletta.

Advt. No. 38. Lease of premises 128, Strait Street, Valletta (not to be used for habitation).

Advt. No. 39. Lease of cellar 69, Valletta Market.

Advt. No. 41. Lease of the kiosk near Manoel Island Bridge, Gżira.

Advt. No. 42. Lease of shop 6, Block II, St Philip Street, Vittoriosa.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 24th March, 1966, for:—

Advt. No. 43. Lease of Third Portion of lands "Ta' Fra Titta" called "Iċ-Ċens tal-Magħkus", limits of Imdina.

Advt. No. 44. Lease of the Canteen at St Vincent de Paul Hospital.

Advt. No. 45. Lease of shop 5, Block X, New Street, Cospicua.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, il-31 ta' Marzu, 1966, ghal:—

Avviż Nru. 46. Kiri tal-hanut 11, Blokk IV, Triq il-Gdida, Bormla.

Avviż Nru. 47. Kiri tal-hanut 13, Blokk II, St Paul's Church Area, Bormla.

Avviż Nru. 48. Kiri tal-posta H, ix-Xatt tal-Barriera, Il-Belt Valletta.

Avviż Nru. 49. Kiri ta' kalkara tal-gir fi 18, Triq Santa Duminka, ir-Rabat, Ghawdex.

* Avviż Nru. 50. Kiri tal-post bħala vojta (hanut) 234, Ix-Xatt, il-Gżira.

* Avviż Nru. 51. Kiri tal-posta bħala vojta 7, Is-Suq ta' Birkirkara.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-7 ta' April, 1966, ghal:—

* Avviż Nru. 52. Kiri tal-hanut 71, Triq San Nikola, Il-Belt Valletta.

* Avviż Nru. 53. Kiri tal-mahzen 55, Triq il-Mithna, Bormla.

* Avviż Nru. 54. Kiri tal-mahzen 1, Cuvre Porte, il-Birgu.

(*) Avviżi li qeghdin jidhru l-ewwel darba.

L-offerti jridu jsiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistghu jiġu akkwistati jekk wiehed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol b'fiejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-11 ta' Marzu, 1966.

IMPRIZA GĦALL-BEJGH TAL-HALIB

Il-Manager, Impriza għall-Bejgh tal-Halib iġharraf illi d-data għall-egħluq għall-prezentazzjoni ta' l-offerti Avviż Nru. 4/66 għall-provvista ta' Qwieleb tal-Plastic ta' l-Irkotta u Avviż Nru. 5/66 għall-provvista ta' Folji Laminati pubblikati fil-25 ta' Frar, 1966, giet im-tawla sa nofs in-nhar tal-25 ta' Marzu, 1966.

Il-11 ta' Marzu, 1966.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 31st March, 1966, for:—

Advt. No. 46. Lease of shop 11, Block IV, New Street, Cospicua.

Advt. No. 47. Lease of shop 13, Block II, St Paul's Church Area, Cospicua.

Advt. No. 48. Lease of stall H, Barriera Wharf, Valletta.

Advt. No. 49. Lease of Lime Kiln at 18, St Domenica Street, Victoria, Gozo.

* Advt. No. 50. Lease of bare premises (shop) 234, The Strand, Gżira.

* Advt. No. 51. Lease of bare stall 7, Birkirkara Market.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 7th April, 1966, for:—

* Advt. No. 52. Lease of shop 71, St Nicholas Street, Valletta.

* Advt. No. 53. Lease of store 55, Windmill Street, Cospicua.

* Advt. No. 54. Lease of store 1, Cuvre Porte, Vittoriosa.

(*) Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

11th March, 1966.

MILK MARKETING UNDERTAKING

The Manager, Milk Marketing Undertaking notifies that the closing time fixed for the presentation of tenders [Notice No. 4/66 for the supply of Plastic Rikotta Baskets and Notice No. 5/66 for the supply of Laminated Sheets published on the 25th February, 1966, has been extended up to noon on the 25th March, 1966.

11th March, 1966.

BOARD TA' L-ELETTRIKU TA' MALTA

Il-General Manager javża illi:—

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Marzu, 1966, jiġu milqughin offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 13/66. Provvista ta' *Distribution Transformers*.

Avviż Nru. 17/66. Provvista ta' *Bobbin Insulators*.

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Marzu, 1966, jiġu milqughin offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 20/66: Provvista ta' *Distribution Switch gear*.

Avviż Nru. 21/66: Provvista ta' *'Fuse Links' Insulati*.

Avviż Nru. 32/66. *Garr, twaqqif u qligh ta' arbli*.

* Avviż Nru. 33/66. *Thaffir ta' trinek għal cable u earth mat pits f'tal-Qlejja*.

* Avviż Nru. 34/66. *Thaffir ta' trinek għal cable u earth mat pits fil-Madliena*.

* Avviż Nru. 35/66. *Thaffir ta' trinek għal cable u earth mat pits f'tal-Kappara*.

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Marzu, 1966, jiġu milqughin offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 24/66. Provvista ta' *Arbli Tubulari ta' l-Azzar għat-Trasmisjoni*.

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-5 ta' April, 1966, jiġu milqughin offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 31/66. Provvista ta' *Cable Insulat u Miksi*.

Jithallas dritt ta' 3/6 għal kull kopja għall-Avviż 13/66 u Avviż Nru. 17/66.

Jithallas dritt ta' 1/- għall-offerti l-oħra.

(*) Avviżi li qeghdin jidhru l-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tal-Board ta' l-Elettriku ta' Malta, Triq Nazzjonali, il-Blata l-Bajda, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-3.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-11 ta' Marzu, 1966.

MALTA ELECTRICITY BOARD

The General Manager notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 15th March, 1966, for:—

Advt. No. 13/66. Supply of *Distribution Transformers*.

Advt. No. 17/66. Supply of *Bobbin Insulators*.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 22nd March, 1966, for:—

Advt. No. 20/66: Supply of *Distribution Switchgear*.

Advt. No. 21/66: Supply of *Insulated Fuse Links*.

Advt. No. 32/66. *Transporting, erecting and uprooting of poles*.

* Advt. No. 33/66. *Cable trenching and earth mat pits at tal-Qlejja*.

* Advt. No. 34/66. *Cable trenching and earth mat pits at Madliena*.

* Advt. No. 35/66. *Cable trenching and earth mat pits at tal-Kappara*.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 29th March, 1966, for:—

Advt. No. 24/66. Supply of *Tubular Steel Transmission Poles*.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 5th April, 1966, for:—

Advt. No. 31/66. Supply of *Insulated and Sheathed Cable*.

A fee of 3/6 will be charged per copy for Advt. 13/66 and Advt. No. 17/66.

A fee of 1/- per copy will be charged for the other tenders.

(*) Advertisements appearing for the first time.

Forms of tender and any further information may be obtained from the Office of the Malta Electricity Board, National Road, Blata l-Bajda, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

11th March, 1966.

**BOARD TA' L-ELETTRIKU
TA' MALTA**

**Kuntratt 1027/DIS/101
33 KV Distribution — Stage II**

Il-General Manager javża illi:—

Jigu milqughin offerti għall-provvista, konsenja u (skond kif jagħżel ix-xerrej), sorveljanza ta' installazzjoni ta' hawn taht:—

Madwar 8,000 jarda 33 kV *cable* mimlija żejt għal taht l-art, *pilot cable* u aċċessorji.

Jigu ikkunsidrati biss offerti kompluti.

Dokumenti ta' l-offerta jistghu jigu akkwistati fil-jew wara l-4 ta' Marzu, 1966, billi jithallas dritt ta' £3 kull set b'*cheque* mahruġ fuq il-Board ta' l-Elettriku ta' Malta minghand jew

Is-Segretarju,

Board ta' l-Elettriku ta' Malta,
Triq Nazzjonali,
Blata il-Bajda,
Malta, G.C.

jew

Messrs Preece, Cardew & Rider,
8, 10 & 12 Queen Anne's Gate,
London, S.W.1.

Dan id-dritt ma jingħatax lura.

L-offerti għandhom jintbagħtu lis-Segretarju, Board ta' l-Elettriku ta' Malta, mhux aktar tard mill-10 a.m. tad-9 ta' April, 1966, u għandhom jibqu validi għal perijodu ta' xahrejn minn dik id-data.

Il-Board ta' l-Elettriku ta' Malta ma jintrabatx li jaċċetta l-aktar offerta baxxa jew xi offerta, l-anqas ma jkun responsabbli għal xi spejjeż li jagħmlu dawk li jibagħtu offerti biex jippreparaw l-offerti tagħhom.

Il-11 ta' Marzu, 1966.

MALTA ELECTRICITY BOARD

**Contract 1027/DIS/101
33 KV Distribution — Stage II**

The General Manager notifies that:—

Tenders are invited for the supply, delivery and (at the option of the purchaser), supervision of installation of the following:—

Approximately 8,000 yards 33kV oil filled underground cable, pilot cable and accessories.

Only complete tenders will be considered.

Tender Documents may be obtained on or after 4th March, 1966, on payment of a fee of £3 per set by cheque in favour of the Malta Electricity Board from either —

Secretary,

Malta Electricity Board,
National Road,
Blata-il-Bajda,
Malta, G.C.

or

Messrs. Preece, Cardew & Rider,
8, 10 & 12 Queen Anne's Gate,
London, S.W.1.

This fee will not be refunded.

Tenders are to be submitted to the Secretary, Malta Electricity Board, not later than 10 a.m. on 9th April, 1966, and are to remain valid for a period of two months from that date.

The Malta Electricity Board does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it be responsible for any costs incurred by tenderers in the preparation of their tenders.

11th March, 1966.

DIPARTIMENT TAD-DWANA U L-PORT

Taqsimat tal-Port

Jiġu milqugħin offerti magħluqin mis-Suprintendent tal-Portijiet, fi 43, Triq Pinto, il-Marsa, biex isiru xogħlijiet ta' tiswiġa fuq il-Karrakka tal-Port "Anadrian".

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mit-Taqsimat tal-Port tad-Dipartiment tad-Dwana u l-Port matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-11 ta' Marzu, 1966.

CUSTOMS AND PORT DEPARTMENT

Port Division

Sealed tenders will be received by the Superintendent of Ports, at 43, Pinto Road, Marsa, for the carrying out of repair works on board the Port Dredger "Anadrian".

Forms of tender and any other information may be obtained from the Port Division of the Customs and Port Department during office hours.

11th March, 1966.

DIPARTIMENT TAL-PULIZIJA

Sal-11 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-22 ta' Marzu, 1966, il-Kummissarju tal-Pulizija, Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, jilqa' offerti magħluqin, bil-bolli meħtieġa, għall-provvista ta' silla lid-Dipartiment tal-Pulizija.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra dwar il-kondizzjonijiet tal-kuntratt jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju ta' l-Accountant, Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, f'kull għurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-envelopes li jkun fihom l-offerta għandhom ikunu markati "Offerta għal Silla".

Il-11 ta' Marzu, 1966.

POLICE DEPARTMENT

Sealed tenders, duly stamped, will be received by the Commissioner of Police, Police Headquarters, Floriana, up to 11 a.m. on Wednesday, 22nd March, 1966, for the supply of clover to the Police Department.

Forms of tender and any further information regarding the conditions of the contract may be obtained from the Office of the Accountant, Police Headquarters, Floriana, on any working day during office hours.

Envelopes containing the tender shall be marked "Tender for Clover".

11th March, 1966.

AVVIŻI TAS-SOĊJETAJIET KUMMERĊJALI COMMERCIAL PARTNERSHIP NOTICES

[116]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Sočjetajiet Kummerċjali, ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' Assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Lodge Hotels Limited, kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat 2, St Paul's Court, Triq Bisazza, tas-Sliema, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fit-22 ta' Frar, 1966. Ir-registrazzjoni saret fit-22 ta' Frar, 1966, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie mahruġ fl-istess għurnata.

Registru tas-Sočjetajiet il-lum, it-22 ta' Frar, 1966.

SAVIOUR COPPINI,
A/Registratur tas-Sočjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Lodge Hotels Limited, a limited liability company with registered office at 2 St Paul's Court, Bisazza Street, Sliema, was delivered for registration and publication on the 22nd February, 1966. Registration was effected on the 22nd February, 1966, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 22nd day of February, 1966.

SAVIOUR COPPINI,
A/Registrar of Partnerships.

[117]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali, ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' Assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Abercall (Investments) Limited, Kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat 38, Triq Nofs in-Nhar, il-Belt Valletta, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fit-23 ta' Frar, 1966. Ir-registrazzjoni saret fit-23 ta' Frar, 1966, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie mahruġ fl-istess gurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum, it-23 ta' Frar, 1966.

SAVIOUR COPPINI,
A/Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Abercall (Investments) Limited, a limited liability company with registered office at 38, South Street, Valletta, was delivered for registration and publication on the 23rd February, 1966. Registration was effected on the 23rd February, 1966, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 23rd day of February, 1966.

SAVIOUR COPPINI,
A/Registrar of Partnerships.

[118]

Skond l-artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fil-25 ta' Frar, 1966, Sarnia Hotels Ltd., b'uffiċċju registrat East Lynn Hotel, St George's Bay, San Giljan, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni riżoluzzjoni li żżid il-kapital tal-kumpannija. Registrazzjoni saret fil-25 ta' Frar, 1966.

Registru tas-Socjetajiet il-lum, it-28 ta' Frar, 1966.

M.L. PETROCOCHINO,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 25th February, 1966, Sarnia Hotels Ltd., with a registered office at East Lynn Hotels, St George's Bay, St Julians, delivered for registration and publication a resolution increasing the capital of the company. Registration was effected on the 25th February, 1966.

Registry of Partnerships this 28th day of February, 1966.

M. L. PETROCOCHINO,
Registrar of Partnerships.

[119]

Skond l-artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' Assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Max Printing Press Ltd., kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat Gashir House, Triq it-Tigrija, Marsa, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fit-28 ta' Frar, 1966. Ir-registrazzjoni saret fit-28 ta' Frar, 1966, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie mahruġ fl-istess gurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum, it-28 ta' Frar, 1966.

M. L. PETROCOCHINO,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Max Printing Press Ltd., a limited liability company with registered office at Gashir House, Racecourse Street, Marsa, was delivered for registration and publication on the 28th February, 1966. Registration was effected on the 28th February, 1966, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 28th day of February, 1966.

M.L. PETROCOCHINO,
Registrar of Partnerships.

[120]

Skond l-artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fit-23 ta' Frar, 1966, The New Algerian Trading Company Limited b'uffiċċju registrat 90c, Triq it-Tijatri, il-Belt Valletta, ikkonsenjat avviż ta' xoljiment u fl-24 ta' Frar, 1966, ipprezentat avviż tal-hatra ta' l-istralċjarju. Ir-registrazzjoni saret fit-23 ta' Frar, 1966, u fl-24 ta' Frar, 1966, rispettivament.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-28 ta' Frar, 1966.

M. L. PETROCOCHINO,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 23rd February, 1966, The New Algerian Trading Company Limited, with registered office at 90c, Old Theatre Street, Valletta, delivered for registration and publication a notice of dissolution and on the 24th February, the company delivered a notice of appointment of the liquidator. Registration was effected on the 23rd February, 1966, and 24th February, 1966, respectively.

Registry of Partnerships this 28th day of February, 1966.

M.L. PETROCOCHINO,
Registrar of Partnerships.

[121]

Skond l-artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fit-12 ta' Frar, 1966, Carmelo Abela & Sons, b'uffiċċju reġistrat 134, Triq Ilvant, il-Belt Valletta, ikkonsenjat għar-reġistrazzjoni u pubblikazzjoni li biha sar tibdil fl-istatut tas-socjetà dwar il-kontribuzzjoni tas-socji. Ir-reġistrazzjoni saret fit-23 ta' Frar, 1966.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-28 ta' Frar, 1966.

M. L. PETROCOCHINO,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 12th February, 1966, Carmelo Abela & Sons, with registered office at 134, East Street, Valletta, delivered for registration and publication a resolution making a change in the deed of the partnership regarding the contribution of the partners. Registration was effected on the 23rd February, 1966.

Registry of Partnerships this 28th day of February, 1966.

M. L. PETROCOCHINO,
Registrar of Partnerships.

[122]

Skond l-artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fit-28 ta' Frar, 1966, Marsa Scala Developments Limited, b'uffiċċju reġistrat 148, Triq Britannja, il-Belt Valletta, ikkonsenjat għar-reġistrazzjoni u pubblikazzjoni żewġ riżoluzzjonijiet li jżidu l-kapital tal-kumpannija kif wkoll li tbiddel l-istatut tagħha. Reġistrazzjoni saret fit-28 ta' Frar, 1966.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-28 ta' Frar, 1966.

M. L. PETROCOCHINO,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 28th February, 1966, Marsa Scala Developments Limited, with registered office at 148, Britannia Street, Valletta, delivered for registration and publication two resolutions increasing the capital of the company altering the articles of association. Registration was effected on the 28th February, 1966.

Registry of Partnerships this 28th day of February, 1966.

M. L. PETROCOCHINO,
Registrar of Partnerships.

[123]

Skond l-artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fl-14 ta' Frar, 1966, ġew konsenjati għar-reġistrazzjoni u pubblikazzjoni:

(a) l-Att li jikkostitwixxi kumpannija b'responsabbiltà limitata taht isem Salv. R. Tabone (Successors) Ltd., b'uffiċċju reġistrat 43, Flat 5, Triq Zakkarija, il-Belt Valletta,

(b) l-alterazzjonijiet għall-Att imsemmi, u

(c) nota li tindika n-numru ta' diretturi u l-isem u l-kunjom tad-diretturi li kienu fil-kariga f'dik id-data.

Ir-reġistrazzjoni saret fit-2 ta' Marzu, 1966, u ġie maħruġ ċertifikat ta' reġistrazzjoni fl-istess gurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-2 ta' Marzu 1966.

M. L. PETROCOCHINO,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the following documents were delivered for registration and publication on the 14th February, 1966:

(a) the deed constituting a limited liability company operating under the name Salv. R. Tabone (Successors) Ltd., with registered office at 43, Flat 5, Zachary Street, Valletta,

(b) the alterations to the said deed; and

(c) a note indicating the number of the directors and the name and surname of the directors holding office at that date.

Registration was effected on the 2nd March, 1966, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 2nd day of March, 1966.

M. L. PETROCOCHINO,
Registrar of Partnerships.

[124]

Skond l-artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fl-1 ta' Marzu, 1966, Bonello and Muscat, b'uffiċċju reġistrat f'numru 216, Triq l-Ifran, il-Belt Valletta, ikkonsenjat għar-reġistrazzjoni u pubblikazzjoni avvż ta' xoljiment u ha tra ta' l-istralcjarju. Ir-reġistrazzjoni saret fl-istess gurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum l-1 ta' Marzu, 1966.

M. L. PETROCOCHINO,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 1st March, 1966, Bonello and Muscat with a registered office at 216, Old Bakery Street, Valletta, delivered for registration and publication a notice of dissolution as well as the appointment of liquidator. Registration was effected on the same day.

Registry of Partnerships this 1st day of March, 1966.

M. L. PETROCOCHINO,
Registrar of Partnerships.

AVVIZI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[121]

Translation

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors preżentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Tagħha r-Regina fid-29 ta' Settembru, 1965. Anthony Mangion u oħrajn talbu li tiġi dikjarata miftuha favur Anthony, Stella armla ta' Spiridione Zahra, Caterina armla ta' Gio Maria Borg, Michelina xebba, Maria Teresa sive Mary mart Arthur Vella, minnu assistita, Benedetto, Nazzareno sive Reno, u Assuero, ahwa Mangion, in kwantu għal parti wahda minn tmienja (1/8) kull wiehed u wahda minnhom, is-suċċessjonijiet ta' Giuseppe Mangion, bin il-mejtin Felice u Carmela née Camilleri, imwieled u kien joqghod Zejtun fejn miet fil-5 ta' Marzu, 1965, fil-età ta' 60 sena, u ta' Giovanni Mangion, bin il-mejtin Felice u Carmela née Camilleri, imwieled u kien joqghod Zejtun u miet f'St. Luke's Hospital, Pietà, fil-25 ta' Settembru, 1965, ta' 58 sena, mingħajr ebda testament.

IT IS hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 29th September, 1965, Anthony Mangion and others prayed that the succession of Giuseppe Mangion, the son of the late Felice and of the late Carmela née Camilleri, born and formerly residing at Zejtun where he died on the 5th March, 1965, aged 60 years, and of Giovanni Mangion, the son of the late Felice and of the late Carmela née Camilleri, born and formerly residing at Zejtun and who died intestate at St. Luke's Hospital, Pietà, on the 25th September, 1965, aged 58 years, be declared open in favour of Anthony, Stella the widow of Spiridione Zahra, Caterina the widow of Gio Maria Borg, Michelina, a spinster, Maria Teresa sive Mary the wife of Arthur Vella, assisted by him, Benedetto, Nazzareno sive Reno and Assuero, brothers and sisters Mangion, one eighth (1/8) portion each.

Għaldaqshekk kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjjah biex jidher fil-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fiż-żmien ta' hmistax-il jum li jibda jghaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal l-Bandu.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum, 3 ta' Frar, 1966.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 3rd day of February, 1966.

ANT. TONNA,
Dep. Registratur.

ANT. TONNA,
Dep. Registrar.

[122]

Translation

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ippreżentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Tagħha r-Regina fis-7 ta' Jannar, 1966, Antonio Sciberras, u oħrajn talbu li tiġi dikjarata miftuha favur l-istess Antonio Sciberras, Maria mart Giuseppe Tonna u Gratia mart Salvatore Muscat, ahwa Sciberras, in-nisa miżżewġa assistiti minn żwieġhom, in kwantu għal terz (1/3) kull wiehed u wahda minnhom salva l-kwota spettanti lil Margherita armla ta' Giuseppe Sciberras, is-suċċessjoni ta' Joseph Sciberras, bin il-mejtin Carmel u Marianna née Agius, imwieled u kien joqghod il-Mosta u miet fl-isptar Santa Caterina di Siena, Attard, fis-7 ta' Mejju, 1965, ta' 65 sena, b'testament 'unica charta' magħmul ma' martu Margherita Sciberras fl-atti tan-Nutar Dottor Joseph Brincat tas-26 ta' Mejju, 1953.

IT IS hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 7th January, 1966, Antonio Sciberras and others prayed that the succession of Joseph Sciberras, the son of the late Carmel and of the late Marianna née Agius, born and formerly residing at Mosta and who died at the St. Catherine of Siena, Hospital, Attard, on the 7th May, 1965, aged 65 years, leaving a will "unica charta" made together with his wife Margherita Sciberras on the 26th May, 1953, be declared open in favour of the said Antonio Sciberras, Maria the wife of Giuseppe Formosa and Gratia the wife of Salvatore Muscat, brother and sisters Sciberras, the married women assisted by their respective husband, one third (1/3) portion each-saving the portion pertaining to Margherita the wife of Giuseppe Sciberras.

Għaldaqshekk kull min jidhirlu li għandu interess huwa imsejjjah biex jidher fil-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fiż-żmien ta' hmistax-il jum li jibda jghaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal l-Bandu.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 21 ta' Frar, 1966.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 21st day of February, 1966.

ANT. TONNA,
Dep. Registratur.

ANT. TONNA,
Dep. Registrar.

[123]

Translation

B'DIGRIET moghti mill-Prim'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Taghha r-Regina, fit-3 ta' Marzu, 1966, fuq rikors ta' John Baptist Francia gie iffissat il-jum tal-Gimgha, 1 ta' April, 1966, mid-9 a.m. sa nofsinhar, għall-bejgh fl-irkant (li kien gie ordnat b'digriet tal-11 ta' Mejju 1965), li għandu jsir fil-post numru 13a, Old Mint Street, Valletta, ta':

Refrigerator "Atlantic" ta' l-elettriku, u Vetrina tal-kawba, Record-player "Carousel" u għoxrin record Long Play u għamara tad-dar, maqbudin mingħand Alfred Zammit.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Taghha r-Regina, il-lum 3 ta' Marzu, 1966.

V. BORG GRECH,
Assistent Registratur.

BY DECREE given by Her Majesty's Civil Court, First Hall, on the 3rd March, 1966, on the application of John Baptist Francia, Friday, 1st April, 1966, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction (ordered by decree given on the 11th May, 1965), to be held at premises No. 13a, Old Mint Street, Valletta, of:-

An "Atlantic" electric refrigerator, a mahogany showcase, a "Carousel" record player and twenty records Long Play and household furniture, seized from the possession of Alfred Zammit.

Registry of Her Majesty's Superior Courts this 3rd day of March, 1966.

V. BORG GRECH,
Assistant Registrar.

[124]

Translation

IKUN jaf kulhadd li b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Taghha r-Regina fid-19 ta' Jannar, 1966, Mary Rose Grech u oħrajn talbu illi tigi dikjar ta' miftuħa favur Giovanni (sive John), Giuseppe (sive Joseph), Carmelo (sive Charles) u Maria Rosaria (sive Mary Rose) abwa Grech, fi kwoti ugħwali ta' kwart (1/4) kull wieħed u waħda minnhom, is-successjoni ta' Michelangelo Grech, bin Giovanni u Vittoria Sciberras, kien joqghod San Francisco, California, Stati Uniti ta' l-Amerka, fajn miet fil-21 ta' Ottubru, 1964, fl-età ta' 67 sena.

Għaldaqshekk kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjah biex jidher fil-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fiż-żmien ta' hmistax-il għurnata li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-Bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Taghha r-Regina, il-lum, 1 ta' Marzu, 1966.

ANT. TONNA,
Dep. Registratur.

IT IS hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 19th January, 1966, Mary Rose Grech, and others prayed that the succession of Michelangelo Grech, the son of Giovanni and of Vittoria Sciberras, formerly residing at San Francisco, California, United States of America, where he died on the 21st October, 1964, aged 67 years, be declared open in favour of Giovanni (sive John), Giuseppe (sive Joseph), Carmelo (sive Charles) and Maria Rosaria (sive Mary Rose), brothers and sister Grech, one fourth (1/4) portion each.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 1st day of March, 1966.

ANT. TONNA,
Dep. Registrar.

[125]

Translation

B'DIGRIET moghti mill-Prim'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Taghha r-Regina, fit-3 ta' Marzu, 1966, fuq rikors ta' Giuseppe Aquilina gie iffissat il-jum tas-Sibt, 2 ta' April, 1966, mid-9 a.m. sa nofsinhar għall-bejgh fl-irkant (li kien gie ordnat b'digriet tal-11 ta' Settembru, 1965), li għandu jsir fil-post numru 38 St. Mary Street, Għaxaq ta':-

Refrigerator ta' l-elettriku "Vertex", Linfa ta' l-elettriku tal-metal u għamara tad-dar, maqbudin mingħand Giuseppa mart Giovanni Battista Lauron u mingħand l-istess Giovanni Battista Lauron.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Taghha r-Regina, il-lum, 3 ta' Marzu, 1966.

V. BORG GRECH,
Assistent Registratur.

BY DECREE given by Her Majesty's Civil Court, First Hall, on the 3rd March, 1966, on the application of Giuseppe Aquilina, Saturday, 2nd April, 1966, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction (ordered by decree given on the 11th September, 1965), to be held at premises number 38, St Mary Street, Għaxaq, of:-

A "Vertex" electric refrigerator, a metal electric chandelier and household furniture, seized from the possession of Giuseppa the wife of Giovanni Battista Lauron and of the said Giovanni Battista Lauron.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 3rd day of March, 1966.

V. BORG GRECH,
Assistant Registrar.

[126]

BY MINUTE filed this day in Her Majesty's Commercial Court, Dr Alb. Ganado produced the following document for publication in accordance with and for the purposes of the Commercial Code:

This third day of February, nineteen hundred and sixty-five (1965)

Before us Notary Doctor of Laws George Bonello DuPuis and before the hereinafter mentioned witnesses who possess all the qualities required of them by law and known to me, have personally come and appeared:—

Joseph and Carmelo, in business, brothers Camilleri, children of the late Peter William and of the late Rosaria née Axisa, born in and residing at Sliema, with the exception of Carmelo who was born in Valletta.

Frank Camilleri, in business, a son of the late Peter William and of Teresa sive Tessie née Papagiorcopulo, born in Sliema and residing at Saint Julians.

Joseph Camilleri, in business, a son of the late Victor and of Carmela sive Lina née Schembri, born in Balzan and residing at Saint Julians.

Personally known to me the undersigned Notary.

Whereas by a deed in the records of Notary Doctor of Laws Giuseppe Sammut of the seventeenth day of June, nineteen hundred and forty-four (1944), appearers Joseph, Carmelo, and Frank, brothers Camilleri, and their other brother Victor Camilleri formed and constituted, in equal shares between them, a commercial partnership "en nom collectif" under the style "Peter Camilleri and Sons" having for its object the import and export of timber, steel joists, iron and other goods and for the exercise of trade in general, an extract of which deed was published in the Malta Government Gazette number nine thousand two hundred and twenty (9220) of the fourteenth day of July, nineteen hundred and forty-four (1944);

Whereas Victor Camilleri died on the thirtieth day of November, nineteen hundred and sixty-three (1963), and by a will in my records of the twenty-fifth day of November, nineteen and sixty-three (1963), he bequeathed by title of legacy his quarter share in the said partnership unto his son, appearer Joseph Camilleri, subject to the usufruct of his wife Carmela sive Lina Camilleri;

And whereas it is the wish of the said appearers to convert the said partnership "en nom collectif" into a Limited Liability Company;

Now, therefore, in virtue of this deed, appearers brothers Camilleri and Joseph Camilleri form and constitute between them a Limited Liability Company under the following conditions and terms:—

1. The name of the Company is "Peter Camilleri and Sons Ltd."

Traduzzjoni

B'NOTA pprezentata l-lum fil-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Tagħha r-Regina, Dr Albert Ganado ġieb id-dokument hawn taht miktub biex jiġi pubblikat skond il-fehma u r-rieda tal-Kodiċi tal-Kummerċ:

Il-lum tlieta ta' Frar elf disa' mija u hamsa u sittin (1965).

Quddiem i Nutar Duttur tal-Liġi George Bonello DuPuis u quddiem ix-xhieda hawn taht imsem-mija li għandhom il-kwalitajiet meħtieġa mil-liġi u minni magħrufa, deħru persunalment:

Joseph u Carmelo, fil-kummerċ, ahwa Camilleri, ulied il-mejjet Peter William u l-mejta Rosaria née Axisa, imwielda u joġġhodu tas-Sliema, minbarra Carmelo li twieled il-Belt Valletta.

Frank Camilleri, fil-kummerċ, bin il-mejjet Peter William u Teresa sive Tessie née Papagiorcopulo, imwielled tas-Sliema u joġġhod San Ġiljan.

Joseph Camilleri, fil-kummerċ, bin il-mejjet Victor u Carmela sive Lina née Schembri, imwielled Hal Balzan u joġġhod San Ġiljan.

Minni Nutar hawn taht iffirmat magħrufa.

Billi b'kuntratt fl-atti tan-Nutar Duttur tal-Liġi Giuseppe Sammut tas-sbatax ta' Gunju, elf disa' mija u erbgha u erbghin (1944), il-kumparenti Joseph, Carmelo u Frank, ahwa Camilleri, u hūhom l-ieħor Victor Camilleri waqqfu u kostitwew, f'ishma indaqs bejniethom, soċjetà kummerċjali f'isem kollettiv bl-isem "Peter Camilleri and Sons" li għandha bħala skop tagħha l-importazzjoni u l-esportazzjoni ta' njam, travi tal-hadid, hadid u hwejjeg oħra u l-eżerċizzju tan-negozju in ġenerali, estratt minn dak il-kuntratt ġie pubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta numru disa' elef mitejn u ghoxrin (9220) ta' l-erbatax ta' Lulju, elf disa' mija u erbgha u erbghin (1944);

Billi Victor Camilleri miet fit-tletin ta' Novembru, elf disa' mija u tlieta u sittin (1963), u b'testament fl-atti tiegħu tal-hamsa u ghoxrin ta' Novembru, elf disa' mija u tlieta u sittin (1963), hu halla b'titolu ta' legat is-sehem tiegħu ta' kwart fl-istess soċjetà lil ibnu, il-kumparenti Joseph Camilleri, sugġett għall-użu frutt ta' martu Carmela sive Lina Camilleri;

U billi hija x-xewqa ta' l-istess kumparenti li jibdlu l-istess soċjetà f'isem kollettiv f'Soċjetà Anonima.

Issa, għaldaqshekk, bis-saħħa ta' dan l-att, il-kumparenti ahwa Camilleri u Joseph Camilleri iwaqqfu u jikkostitwixxu bejniethom Soċjetà Anonima bil-kondizzjonijiet u pattijiet li ġejjin:

1. L-isem tas-Soċjetà hu "Peter Camilleri and Sons Ltd."

2. The registered office of the Company shall be situate at Malta, Marsa, Cross Road, number fourteen, or at such other address as the Board of Directors may, from time to time, determine.

3. The objects for which the Company is established are:—

a) To carry on business as general import and export merchants and/or agents for the importation, exportation and purchase and sale of merchandise, goods, materials and produce of every description and as agents and brokers for manufacturers, merchants, tradesmen and others, and generally to undertake and carry out agency work of every description, and as factors, warehousemen, distributors, general merchants and manufacturers and goods, materials and commodities of all kinds, and also to act as contractors for all kinds of service.

b) To carry on the trades or businesses of timber merchants and to deal in all kinds of building materials.

c) To carry on any other business similar to or complimentary to the foregoing business and which, in the opinion of the Company, can be conveniently or profitably carried on in conjunction with, or subsidiary to any other business of the Company.

d) To act as agents or brokers for any person or company and to undertake and perform sub-contracts and to do all or any of the above things in any part of the world, and either as principals, agents, contractors or otherwise, and either alone or jointly with others, and either by or through agents, sub-contractors or otherwise.

e) To buy, take on lease or hiring agreement or otherwise acquire land or any other property, real or personal, movable or immovable, or any interest in such property and to sell, lease let or hire, develop such property or otherwise turn the same to the advantage of the Company;

f) To erect, construct, alter and maintain buildings, erections and works of all kinds, whether on the property of the Company or not.

g) To invest the money of the Company in any manner that the Company may think fit;

h) To enter into partnership or to make any agreement or arrangement with any other Company, firm or person carrying on business similar or complimentary to the business of the Company or any part thereof, or to amalgamate with any such Company firm or person;

i) To sell the whole or any part of the undertaking of the Company for cash, shares, debentures or any other consideration;

j) To acquire by purchase or otherwise and either for cash, shares or debentures in the Company or any other consideration, any other business or any interest therein which, in the opinion of the Company, may be conveniently or profitably combined with the business of the Company;

2. L-uffiċċju reġistrat tas-Socjetà ikun f'numru erbatax, Triq is-Salib, il-Marsa, Malta, jew f'dak l-indirizz iehor kif il-Board tad-Diretturi jista' minn żmien għal żmien jiddeċidi.

3. L-iskopijiet li għalihom is-Socjetà qed tiġi mwaqqfa huma:

a) Li tmexxi n-negozju bħala neguzjanti ta' importazzjoni u esportazzjoni generali u/jew aġenti għall-importazzjoni, esportazzjoni u xiri u bejgħ ta' merkanzija, oġġetti, materjali u prodotti ta' kull xorta u bħala aġenti u sensala għal fabbrikanti, negozjanti u oħrajn, u in generali li tintraprendi u tagħmel kull xorta ta' xogħol ta' aġenzija, u bħala aġenti, magazzinieri, distributuri, neguzjanti generali u fabbrikanti u oġġetti, materjali u oġġetti ta' kull xorta, u wkoll li tagħmilha ta' kuntratturi għal kull xorta ta' servizzi.

b) Li tmexxi n-negozju ta' negozjanti ta' l-injam u li tinnegozja f'kull xorta ta' materjali tal-bini.

c) Li tmexxi kull negozju iehor li jixbah lil jew li jkun kumplimentari għan-negozju fuq imsemmi u li, fil-fehma tas-Socjetà, jista' jiġi mmexxi b'mod li jaqbel jew li jhalli qliegħ flimkien ma', jew sussidjarju għal kull negozju iehor tas-Socjetà.

d) Li tagħmilha ta' aġenti jew sensala għal kull persuna jew socjetà u li tintraprendi u twettaq sub-kuntratti u li tagħmel l-affarijiet kollha fuq imsemmija jew uħud minnhom f'kull parti tad-dinja, u sew bħala mandanti, aġenti, kuntratturi jew xort'ohra, u sew wehida jew flimkien ma' oħrajn, u jew minn jew permezz ta' aġenti, sub-kuntratturi jew xort'ohra.

e) Li tixtri, tiehu b'ċens jew ftehim ta' kiri jew xort'ohra takkwista art jew proprjetà oħra, reali jew personali, mobbli jew immobbli, jew kull interess f'dik il-proprjetà u li tbiegħ, taghti b'ċens, tikri, tisviluppa dik il-proprjetà jew xorta oħra tagħmilha tkun ta' vantaġġ għas-Socjetà;

f) Li ttella', tibni, tbiddel u tiehu ħsieb il-manutenzjoni ta' bini, erezzjonijiet u postijiet tax-xogħol ta' kull xorta, sew fuq il-proprjetà tas-Socjetà kemm le.

g) Li tinvesti l-flus tas-Socjetà b'kull mod li s-Socjetà jista' jidhrilha sewwa;

h) Li tidhol f'socjetà jew tagħmel ftehim jew arrangament ma' Socjetà, ditta jew persuna li tkun tmexxi negozju li jixbah lil jew kumplimentari għan-negozju tas-Socjetà jew għal xi sehem minnu, jew li tamalgama ma' dik is-Socjetà, ditta jew persuna;

i) Li tbiegħ l-impriza kollha tas-Socjetà jew kull sehem minnha għal flus kontanti, azzjonijiet, debentures jew kull korrispettiv iehor;

j) Li takkwista b'xiri jew xort'ohra u sew għal flus kontanti, azzjonijiet jew debentures fis-Socjetà jew għal kull korrispettiv iehor, kull negozju iehor jew interess fih li, fil-fehma tas-Socjetà, jista' jiġi b'mod li jaqbel jew li jhalli qliegħ mgħaqqad man-negozju tas-Socjetà;

k) To lend money to customers and others and to guarantee the observance and performance of obligations and contracts by customers and others;

l) To borrow or raise or secure the payment of money, for the purposes of or in connection with the Company's business, and for the purposes of or in connection with the borrowing or raising of money by the Company to become a member of any building society;

m) To hypothecate, mortgage and charge the undertaking and all or any of the immovable and movable property and assets, present and future, and all or any of the uncalled capital for the time being of the Company, and to issue debentures stock or other securities;

n) To draw, make, endorse, accept, discount, negotiate and execute promissory notes, bills of exchange, warrants and negotiable instruments of all kinds;

o) To grant pensions to employees and ex-employees, and directors and ex-directors or other officers or ex-officers of the Company, their widows, children and dependants and to subscribe to benevolent and other funds for the benefit of any such persons;

p) To promote or assist in the promotion of any company having objects similar to or complimentary to the objects of the Company and to subscribe, underwrite, buy or hold the shares, stock, debentures, debenture stock or other obligations of such Company;

q) To distribute among the members of the Company in specie any property of the Company or any proceeds of sale or disposal of any property of the Company, but so that no distribution amounting to a reduction of capital be made except with the sanction (if any) for the time being required by law;

r) To do all or any other acts and things, which, in the opinion of the Company may be conducive or incidental to the objects of the Company or any of them;

s) To do all such things in any part of the world either as principal or agent and either alone or in conjunction with any other person, firm or company.

The objects specified in each of paragraphs of this clause shall be regarded as independent objects and accordingly shall in no way be limited or restricted by reference to or inference from the terms of any other paragraph (or the name of the Company), but may be carried out in as full and ample a manner and construed in as wide a sense as if each of the said paragraphs defined the objects of a separate and distinct Company.

4. The liability of the members is limited in the case of each member to the amount (if any unpaid on the share or shares in the Company which he holds.

5. The share capital of the Company is the sum of fifty-six thousand pounds (£56000) divided into fifty-six thousand shares of one pound each allotted to appearers as hereunder:—

k) Li tislef flus lill-klijenti u oħrajn u li tiggarrantixxi l-osservanza u twettiq ta' l-obbligazzjonijiet u kuntratti minn klijenti u oħrajn;

l) Li tissellef jew tipprokura jew tassigura l-hlas ta' flus, għall-finijiet ta' jew f'konnessjoni man-negozju tas-Socjeta', u għall-finijiet ta' jew f'konnessjoni mas-self jew prokurar ta' flus mis-Socjeta' li ssir membru ta' socjeta' tal-bini;

m) Li tipoteka, tirhan u tghabbi b'piz l-impriza u kull proprjeta' immobbli u mobbli u l-attiv, tal-lum u ta' li ġej, u kull kapital mhux imsejjah li fiz-żmien li jkun ikun tas-Socjeta', u li toħroġ debentures stock jew titoli oħra.

n) Li toħroġ, tagħmel, tiggira, taċċetta, tiskonta, issarraff u tesegwixxi obbligazzjonijiet, kambjali, warrants u titoli negozjabbli ta' kull xorta.

o) Li tagħti pensjonijiet lill-impjegati u ex-impjegati, u diretturi u ex-diretturi jew ufficjali jew ex-ufficjali oħra tas-Socjeta', lir-romol, ulied u dipendenti tagħhom u li tissottoskrivi fondi ta' benefiċenza u oħrajn għall-benefiċċju ta' dawk il-persuni;

p) Li tippromwovi jew tghin fil-promozzjoni ta' socjeta' li jkollha skopijiet li jixbhu lil jew ikunu kumplimentari għall-iskopijiet tas-Socjeta' u li tissottoskrivi, tixtri jew tipossjedi azzjonijiet, stock, debentures, debenture stock jew obbligazzjonijiet oħra ta' dik is-Socjeta';

q) Li tqassam fost il-membri tas-Socjeta' in specie proprjeta' tas-Socjeta' jew kull rikavat mill-bejgh jew tnehhija ta' proprjeta' tas-Socjeta', izda b'mod li ebda tqassim li jammonta għal tnaqqis tal-kapital ma jsir ħlief bl-approvazzjoni (jekk ikun hemm) fiz-żmien li jkun meħtieġ mil-liġi;

r) Li tagħmel dawk l-atti u hwejjeġ oħra kollha li, fil-fehma tas-Socjeta' jistgħu jwasslu jew ikunu incidentali għall-iskopijiet tas-Socjeta' jew uħud minnhom;

s) Li tagħmel dawk l-affarijiet kollha f'kull parti tad-dinja sew bħala mandanti jew agenti u jew wehida jew flimkien ma' persuna, ditta jew socjeta' oħra.

L-iskopijiet imsemmija f'kull paragrafu ta' din il-klawsola għandhom jitqiesu bħala skopijiet indipendenti u allura bl-ebda mod ma għandhom jiġu limitati jew ristretti b'riferenza għal jew b'inferenza mid-disposizzjoni ta' xi paragrafu ieħor (jew mill-isem tas-Socjeta'), izda jistgħu jiġu mmexxija b'mod sħiħ u ampju u mifhuma f'sens wiesgħa bħallikieku kull wieħed minn dawk il-paragrafi kien ifisser l-iskopijiet ta' Socjeta' separata u distinta.

4. Ir-responsabbiltà tal-membri hi limitata fil-każ ta' kull membru għall-ammont (jekk ikun hemm) mhux imħallas fuq l-azzjoni jew azzjonijiet li hu jkollu fis-Socjeta'.

5. Il-kapital f'azzjonijiet tas-Socjeta' hu s-somma ta' sitta u ħamsin elf lira (£56000) maqsum f'sitta u ħamsin elf azzjoni ta' lira l-wahda mqassma lill-kumparenti kif ġej:

Joseph Camilleri of the late Peter William fourteen thousand (14000) shares of one pound each — fourteen thousand pounds (£14000);

Carmelo Camilleri, fourteen thousand (14000) shares of one pound each — fourteen thousand pounds (£14000);

Frank Camilleri, fourteen thousand shares of one pound each — fourteen thousand pounds (£14000);

Joseph Camilleri of the late Victor, fourteen thousand (14000) shares of one pound each — fourteen thousand pounds (£14000).

It is declared that all the said shares are fully paid up as the total value of the shares allotted to each party corresponds to the value of the interest owned by each in the firm "Peter Camilleri and Sons".

6. The Company assumes all obligations and liabilities of the partnership "Peter Camilleri and Sons."

7. The Board of Directors of the Company shall consist of not less than four nor more than seven Directors. The first Directors of the Company shall be appearers Joseph Camilleri, Carmelo Camilleri, Frank Camilleri and Joseph Camilleri, and they shall hold office for a period of five years, and whose address is respectively: one hundred and thirty-five flat 2 Tower Road, Sliema; seventy-three, New Street, Sliema; "Lilfra", Olive Street, The Gardens, Saint Julians; and seventy-four, New Street, Sliema.

8. The Company is a private Company and accordingly:—

a) The right to transfer shares is restricted in the manner hereinafter prescribed;

b) The number of members of the Company is limited to fifty. Provided that when two or more persons hold one or more shares in the Company jointly they shall for the purposes of this Article be treated as a single member;

c) Any invitation to the public to subscribe to any shares or debentures of the Company is prohibited;

d) The Company shall not have power to issue share warrants to bearer;

9. The shares in any increased capital shall, before they are issued, be offered to the then existing holders of shares in proportion, as nearly as may be, to the number of shares then held by them respectively and in the event of any such shareholder not wishing to avail himself of any particular issue the shares offered to him shall be offered to the other shareholders in the proportion of their holding before being offered to others. Any such offer shall be made by notice specifying the number of shares offered and limiting a time (not being less than twenty-eight days) within which the offer, if not accepted, will be deemed to be declined and the Board of Directors may dispose of any shares not so taken in such manner as they think most beneficial to the Company.

Joseph Camilleri bin il-mejjet Peter William erbatax-il elf (14000) azzjoni ta' lira l-wahda — erbatax-il elf lira (£14000);

Carmelo Camilleri, erbatax-il elf (14000) azzjoni ta' lira l-wahda — erbatax-il elf lira (£14000);

Frank Camilleri, erbatax-il elf azzjoni ta' lira l-wahda — erbatax-il elf lira (£14000);

Joseph Camilleri bin il-mejjet Victor, erbatax-il elf (14000) azzjoni ta' lira l-wahda — erbatax-il elf lira (£14000).

Qed jiġi dikjarat li l-azzjonijiet kollha msemmija jinsabu mħallsa għal kollox billi l-valur totali ta' l-azzjonijiet imqassma lil kull wiehied jikkorrispondi għall-valur ta' l-interess li kull wiehied għandu fid-ditta "Peter Camilleri and Sons".

6. Is-Socjetà tassumi l-obbligazzjonijiet kollha tas-socjetà "Peter Camilleri and Sons".

7. Il-Board tad-Diretturi tas-Socjetà ikun magħmul minn mhux inqas minn erba' u mhux iktar minn seba' Diretturi. L-ewwel Diretturi tas-Socjetà ikunu l-kumparenti Joseph Camilleri, Carmelo Camilleri, Frank Camilleri u Joseph Camilleri, u huma għandhom jibqgħu fil-kariga għal żmien hames snin, u l-indirizz tagħhom hu rispettivament: mija u hamsa u tletin, appartament 2, Triq it-Torri, tas-Sliema; tlieta u sebgħin, Triq il-Gdida, tas-Sliema; "Lilfra", Triq iż-Zebbuġ, The Gardens, San Giljan, u erbgħa u sebgħin, Triq il-Gdida, tas-Sliema.

8. Is-Socjetà hi Socjetà privata u allura:

a) Id-dritt li jiġu trasferiti l-azzjonijiet hu ristrett bil-mod aktar 'il quddiem preskritt;

b) In-numru tal-membri tas-Socjetà hu limitat għal hamsin. B'dana li meta tnejn jew iktar persuni jippossjedu flimkien azzjoni waħda jew iktar fis-Socjetà huma għandhom għall-finijiet ta' dan l-Artikolu jitqiesu bħala membru wiehied;

c) Ma tista' ssir ebda stedina lill-pubbliku biex jissottoskrivi azzjonijiet jew debentures tas-Socjetà;

d) Is-Socjetà ma jkollhiex setgħa tohroġ share warrants lill-portatur;

9. L-azzjonijiet f'kapital miżjud għandhom, qabel jinħarġu, jiġu offerti lil dawk li fiż-żmien li jkun ikollhom azzjonijiet fil-proporzjon, kemm jista' jkun, tan-numru ta' l-azzjonijiet li huma jkollhom rispettivament u f'każ li xi azzjonist ma jkunx irid jagħmel użu minn xi hargha partikulari l-azzjonijiet offerti lilu għandhom jiġu offerti lill-azzjonisti l-oħra fil-proporzjon ta' l-azzjonijiet minnhom posseduti qabel ma jiġu offerti lil haddieħor. Offerta bħal din għandha ssir b'avviż li jsemmi n-numru ta' l-azzjonijiet offerti u li jillimita ż-żmien (li ma jkunx inqas minn tmienja u ghoxrin għurnata) li fih l-offerta, jekk ma tiġix accettata, titqies li tkun giet rifjutata u l-Board tad-Diretturi jista' jiddisponi minn azzjonijiet li ma jiġux mehuda b'dak il-mod li hu jidhirlu li jkun l-iktar ta' benefiċċju għas-Socjetà.

10. In regard to future issue of shares, subject to any special conditions attached to any particular issue, the Board of Directors may, from time to time, make such calls upon the members in respect of any moneys unpaid on their shares as they think fit, provided that at least thirty days' notice is given of each call, and each member shall pay to the Company the amount called on his shares.

11. Notice of a call on shares shall be given to members by registered letter, and, in default of payment on the appointed day or within thirty days thereafter, interest at six per cent per annum shall automatically become payable by the defaulting member as from date of default.

12. The shares are issued in the holder's name and are numbered consecutively.

13. A register of members containing the names and addresses and a statement of the shares held by each shall be kept at the registered office of the Company.

14. In respect of a share held jointly by several persons the name of only one of such persons shall be entered in the register of members. Such person shall be nominated by the joint holders and shall for all intents and purposes be deemed to be the holder of the share so held.

15. Subject to the restrictions of these Articles shares shall be transferable, provided that no part of a share shall form the object of a transfer.

16. Every transfer must be in writing and must be left at the registered office of the Company accompanied by the certificate of the shares to be transferred and such other evidence (if any) as the Directors may require to prove the title of the intending transferor. The instrument of transfer shall be signed by both the transferor and transferee, and the transferor shall be deemed to remain the holder of the shares until the transferee is entered in the register of members in respect thereof.

17. Should the transferee be a son or father of a shareholder, the Board of Directors shall be bound to register the transfer.

18. In the event of a shareholder wishing to dispose of his shares to persons other than those mentioned in the preceding articles it shall be his duty in the first place to offer them to all the other members of the Company, who shall have the right to take up between them "pro rata" all or part of the said shares at a price to be assessed by the auditors of the Company on the basis of the last audited accounts. Any such offer shall be made by registered post addressed to each member, who shall validly exercise the right to purchase the shares by notifying by means of a registered letter the offeror within fourteen days from the receipt of the offer. Should the said shares or any part thereof be not taken up by the other members of the Company, the holder thereof shall be at liberty to transfer them to any person at any price.

10. Dwar hrug ta' azzjonijiet 'il quddiem, bla hsara ghal xi kondizzjonijiet speċjali, annessi ghal xi hargha partikulari, il-Board tad-Diretturi jista', minn żmien ghal żmien, jagħmel dawk is-sejha lill-membri dwar flus mhux imħallsa fuq l-azzjonijiet tagħhom kif jidbirlu sewwa, b'dana li mill-anqas tletin gurnata qabel jingħata avvż ta' kull sejha, u kull membru għandu jhallas lis-Socjetà l-ammont imsejjah fuq l-azzjonijiet tiegħu.

11. Avvż ta' kull sejha fuq l-azzjonijiet għandu jingħata lill-membri b'ittra registrata, u, fin-nuqqas ta' hlas fil-gurnata iffissata jew fi żmien tletin gurnata wara, isir ikollu jithallas awtomatikament l-imghax tas-sitta fil-mija fis-sena mill-membri li jonqos mid-data li fiha naqas li jhallas.

12. L-azzjonijiet jinħargu f'isem il-possessur u jiġu numerati wara xulxin.

13. Registru tal-membri li jkun fih l-ismijiet u l-indirizzi u tqarrija ta' l-azzjonijiet posseduti minn kull wiehied għandu jinżamm fl-uffiċċju registrat tas-Socjetà.

14. Dwar azzjoni posseduta minn diversi persuni flimkien l-isem ta' wiehied biss minn dawk il-persuni għandu jiġi mdahhal fir-registru tal-membri. Dik il-persuna għandha tiġi nominata mill-ko-possessuri u għandha għall-finijiet u effett- ti kollha titqies li tkun il-possessur ta' l-azzjoni hekk posseduta.

15. Bla hsara għar-restrizzjonijiet ta' dawn l-Artikoli l-azzjonijiet jistgħu jiġu trasferiti, b'dana li ebda sehem minn azzjoni ma jista' jifforma l-oġġett ta' trasferiment.

16. Kull trasferiment għandu jsir bil-miktub u għandu jithalla fl-uffiċċju registrat tas-Socjetà flimkien maċ-ċertifikat ta' l-azzjonijiet li jkun se jiġu trasferiti u dik ix-xhieda oħra (jekk ikun hemm) li d-Diretturi jistgħu jehtieġu biex jiġi pruvat it-titolu ta' min ikun bihsiebu jitransferixxi. L-att ta' trasferiment għandu jiġi iffirmat sew miċ-ċedent kemm miċ-ċessjonarju, u ċ-ċedent għandu jitqies li jibqa' l-possessur ta' l-azzjonijiet sakemm l-isem taċ-ċessjonarju jiġi mdahhal fir-registru tal-membri dwarhom.

17. Jekk iċ-ċessjonarju ikun bin jew missier l-azzjonist, il-Board tad-Diretturi jkun obligat li jirregistra t-trasferiment.

18. Fil-każ li azzjonist jixtieq jiddisponi mill-azzjonijiet tiegħu lil persuni li ma jkunux dawk msemija fl-artikoli ta' qabel ikun dmir tiegħu l-ewwelnett li joffrihom lill-membri l-oħra kollha tas-Socjetà, li jkollhom dritt jieħdu bejniethom "pro rata" dawk l-azzjonijiet kollha jew sehem minnhom bil-prezz li jiġi ffixsat mill-awdituri tas-Socjetà fuq il-bażi ta' l-aħhar kontijiet verifikati. Offerta bhal din għandha ssir b'ittra registrata indirizzata lil kull membru, li għandu jhaddem validament id-dritt li jixtri l-azzjonijiet billi jinnotifika b'ittra registrata lill-offerent fi żmien erbatax-il gurnata minn meta jirċievi l-offerta. Jekk dawk l-azzjonijiet jew xi sehem minnhom ma jittieħdux mill-membri l-oħra tas-Socjetà, il-possessur tagħhom ikun hieles li jitransferihom lil kull persuna oħra b'kull prezz.

Provided that, saving the provision of article seventeen the Directors may, in their discretion refuse to register the transfer of any share to any person whom it shall in their opinion be undesirable in the interests of the Company to admit to membership and shall not be bound to state a reason for so doing. However, should the Directors express their refusal, their decision may be revoked in general meeting by a number of members representing at least seventy-five per centum (75%) in paid up value of the share capital having voting rights of the Company.

Should the Directors refuse to register a transfer and such refusal is not revoked as provided in the preceding paragraph, then the Company shall be bound to redeem, at their fair value, the shares in respect whereof a transfer has been refused and the shares so redeemed shall then be cancelled and the share capital of the Company reduced accordingly. For this purpose, the "fair value" means the value of the shares assessed by the auditors of the Company on the basis of the last audited accounts.

19. Where, owing to death, a transmission of shares becomes necessary, the Board of Directors shall be bound to recognise such transmission if the person or persons becoming entitled thereto, whether by inheritance or legacy, are the husband, wife and/or the children of the deceased member. If the person or persons becoming entitled to the shares or any part thereof are other than the husband, wife and/or the children of the deceased member and the Board of Directors declines approval of such transmission, then the Board of Directors shall be bound to redeem at their fair value such shares or any part thereof left to such persons and the shares so redeemed shall then be cancelled and the share capital of the Company reduced accordingly; the price of redemption may be paid without interest within three years from the date of death of the deceased member.

For the purposes of this article "fair value" shall be the value as defined in the last paragraph of the preceding article.

20. When a transmission of shares takes place, the person entitled to those shares and approved by the Directors in terms of the preceding paragraph shall be registered as the holder thereof, and in case there are more persons than one so entitled and approved the said persons shall appoint a person from amongst their number in whose name the shares will be registered and such person shall for all intents and purposes be deemed to be the holder of the shares so held.

21. The Company may, from time to time, whether all the shares for the time being authorised shall have been issued or all the shares for the time being issued shall have been fully called up or not by ordinary resolution increase its capital by the creation and issue of new shares, such aggregate increase to be of such amount

B'dana li, bla hsara ghad-disposizzjoni ta' l-artikolu sbatax id-Diretturi jistghu, fid-diskrezzjoni taghhom jirrifjutaw li jirregistraw it-trasferiment ta' kull azzjoni lil kull persuna li fil-fehma taghhom ma jkunx ta' min jixtieq fl-interessi tas-Socjeta li tigi mdahhla membru u ma jkunux obbligati jghidu ghaliex jaghmlu hekk. Izda, jekk id-Diretturi jesprimu r-rifjut taghhom, id-decizjoni taghhom tista' tigi mhassra f'laqgħa ġenerali minn numru ta' membri li jirrappreżentaw mill-anqas hamsa u sebgħin fil-mija (75%) tal-valur imhallas tal-kapital f'azzjonijiet li jagħti dritt għall-vot tas-Socjeta.

Jekk id-Diretturi jirrifjutaw li jirregistraw trasferiment u dak ir-rifjut ma jigħx imhassar kif mahsub fil-paragrafu ta' qabel, allura s-Socjeta tkun obbligata li tifti, bil-valur ġust taghhom, l-azzjonijiet li dwarhom ikun gie rifjutat trasferiment u l-azzjonijiet hekk mifdiya għandhom wara jigu mhassra u l-kapital f'azzjonijiet tas-Socjeta jigi mnaqqas konformement. Għal dan il-fini, il-"valur ġust" ifisser il-valur ta' l-azzjonijiet kif iffissat mill-awdituri tas-Socjeta fuq il-bazi ta' l-aħħar kontijiet verifikati.

19. Meta, minhabba mewt, tkun meħtieġa mogħdija ta' azzjonijiet, il-Board tad-Diretturi jkun obligat li jagħraf dik il-mogħdija jekk il-persuna jew persuni li jsir ikollhom jedd għaliha, jew b'titolu ta' wirt jew ta' legat, ikunu żewġ, mart u/jew ulied il-membri l-mejjet. Jekk il-persuna jew persuni li jsir ikollhom jedd għall-azzjonijiet jew għal sehem minnhom ma jkunux żewġ, mart u/jew ulied il-membri l-mejjet u l-Board tad-Diretturi jirrifjuta li japprova dik il-mogħdija, allura l-Board tad-Diretturi jkun obligat li jfidi bil-valur ġust taghhom dawk l-azzjonijiet jew kull sehem minnhom imħalli lil dawk il-persuni u l-azzjonijiet hekk mifdiya għandhom wara jigu mhassra u l-kapital f'azzjonijiet tas-Socjeta jigi mnaqqas konformement; il-prezz tal-fidwa jista' jigi mħallas mingħajr imghax fi żmien tliet snin mid-data tal-mewt tal-membri l-mejjet.

Għall-finijiet ta' dan l-artikolu "valur ġust" ikun il-valur kif iffisser fl-aħħar paragrafu ta' l-artikolu ta' qabel.

20. Meta ssir mogħdija ta' azzjonijiet, il-persuna li jkollha dritt għal dawk l-azzjonijiet, u li tkun approvata mid-Diretturi skond il-paragrafu ta' qabel għandha tigi registrata bħala l-possessur taghhom, u f'każ li jkun hemm iktar minn persuna waħda li jkollhom dan id-dritt u li jkunu hekk approvati dawk il-persuni għandhom jinnominaw persuna minn fosthom biex f'isimha jigu registrati l-azzjonijiet u dik il-persuna għandha għall-finijiet u effetti kollha titqies li tkun il-possessur ta' l-azzjonijiet hekk pos-seduti.

21. Is-Socjeta tista', minn żmien għal żmien, kemm jekk l-azzjonijiet kollha fiż-żmien li jkun awtorizzati jkunu ġew mahruġa jew l-azzjonijiet kollha fiż-żmien li jkun mahruġa jkunu ġew im-sejha għal kollox sew le, b'rizoluzzjoni ordinarja iżid il-kapital tagħha bil-holqien u hrug ta' azzjonijiet godda, liema żieda totali għandha tkun

and to be divided into shares of such respective amounts as the Company by the ordinary resolution authorising such increase shall direct.

22. The Company shall in each year hold an Annual General Meeting for the purpose of considering the Profit and Loss Account, the Balance Sheet and the Auditors' Report, as well as for sanctioning dividends: and not more than fifteen months shall elapse between the date of one general meeting of the Company and that of the next.

23. All general meetings other than annual general meetings shall be called Extraordinary General Meetings.

24. Extraordinary general meetings shall be convened by the Board of Directors at their own initiative or upon the written request of members of the Company representing at least twenty per centum of the issued capital having voting rights in the Company.

25. Fourteen days notice of the holding of a general meeting shall be given in writing to members of the Company. The notice shall specify the place, the day and the hour of the meeting and the general nature of the business to be discussed.

Provided that a meeting of the Company shall, notwithstanding that it is called by shorter notice than that specified in this article, be deemed to have been duly called if it is agreed by all the members entitled to attend and vote thereat.

26. No business shall be transacted at any general meeting unless a quorum of members is present at the time when the meeting proceeds to business. Not less than two members holding between them no less than fifty-one per centum (51%) in paid up value of the issued capital having voting rights of the Company, whether present personally or by proxy, shall form a quorum.

27. Decisions upon the following matters shall be taken by a general meeting of the Company:—

a) Approval of the Annual Balance Sheet, Profit and Loss Account and the Auditor's Report;

b) Declaration of dividends which, however, must in no case exceed the amount (if any) recommended by the Board of Directors;

c) Election of members of the Board of Directors and of the Chairman of both the Board and the Company;

d) Removals of members of the Board of Directors;

e) Alterations, revocations or additions to this deed of constitution of the Company;

f) Appointment or removal of the Auditor of the Company;

g) Fixing of the remuneration payable to the Directors;

h) Reduction of capital;

ta' dak l-ammont u tigi mqassma fazzjonijiet ta' dawk l-ammonti rispettivi kif is-Socjeta' tordna bir-riżoluzzjoni ordinarja li tawtorizza dik iż-żjeda.

22. Is-Socjeta' ghandha kull sena zzomm Laqgha Generali tas-Sena biex jigu eżaminati l-Kont tal-Qliegħ u Telf, il-Karta Bilanċjali u r-Rapport ta' l-Awdituri, kif ukoll biex jigu approvati dividendi: u ma ghandhomx jghaddu iktar minn hmistax-il xahar bejn id-data ta' laqgha ġenerali tas-Socjeta' u dik tal-laqgha ta' wara.

23. Il-laqghat ġenerali kollha minbarra il-laqghat ġenerali tas-sena ghandhom jissejhu Laqghat Ġenerali Straordinarji.

24. Laqghat ġenerali straordinarji ghandhom jigu msejja mill-Board tad-Diretturi b'inizjattiva tiegħu stess jew fuq talba bil-miktub ta' membri tas-Socjeta' li jirrappreżentaw mill-anqas għoxrin fil-mija tal-kapital mahruġ li jagħti dritt għall-vot tas-Socjeta'.

25. Erbatax-il ġurnata qabel għandu jingħata avviz lill-membri tas-Socjeta' li tkun se ssir laqgha ġenerali. L-avviz għandu jsemmi l-post, il-ġurnata u l-hin tal-laqgha u x-xorta ġenerali tan-negozju li jkun se jiġi diskuss.

B'dana li laqgha tas-Socjeta', minkejja li tkun giet imsejja b'avviz fi żmien iqsar minn dak imsemmi f'dan l-artikolu għandha titqies li tkun giet imsejja kif għandu jkun jekk tigi approvata mill-membri kollha li jkollhom dritt jattendu u jivvutaw fiha.

26. Ebda xogħol ma għandu jsir f'laqgha ġenerali jekk ma jkunx hemm quorum ta' membri preżenti fil-hin meta l-laqgha tgħaddi biex tibda x-xogħol. Mhux inqas minn żewġ membri li jkollhom bejniethom mhux inqas minn wiehed u hamsin fil-mija (51%) tal-valur imħallas tal-kapital mahruġ li jagħti dritt għall-vot tas-Socjeta', preżenti personalment jew bi prokura, jiffurmaw quorum.

27. Deċiżjonijiet dwar il-kwistjonijiet li ġejjin għandhom jittieħdu minn laqgha ġenerali tas-Socjeta':

a) Approvazzjoni tal-Karta Bilanċjali tas-Sena, Kont tal-Qliegħ u Telf u r-Rapport ta' l-Awditur;

b) Dikjarazzjoni ta' dividendi li, iżda, f'ebda każ ma għandhom ikun iktar mill-ammont (jekk ikun hemm) rakkomandat mill-Board tad-Diretturi;

c) Elezzjoni tal-membri tal-Board tad-Diretturi u tal-President kemm tal-Board u tas-Socjeta';

d) Tnehhija tal-membri tal-Board tad-Diretturi;

e) Tibdil, thassir jew żjiediet ta' dan l-att tat-twaqqif tas-Socjeta';

f) Nomina jew tnehhija ta' l-Awditur tas-Socjeta';

g) Fissar tal-kumpens li għandu jithallas lid-Diretturi;

h) Tnaqqis fil-kapital;

i) In general, all matters which in terms of this instrument are reserved to a general meeting or which the Board of Directors may place before it.

28 The Chairman shall preside at every general meeting. In his absence, the members present shall choose one of their number or a director to be Chairman of the meeting.

29. At any general meeting a resolution put to the vote of the meeting shall be decided on a show of hands unless poll is demanded:—

a) by the Chairman; or

b) by any member present in person or by proxy.

30. In the case of an equality of votes, whether on a show of hands or in a poll, the Chairman of the meeting shall be entitled to a second or a casting vote.

31. On a show of hands every member present shall have one vote, and upon a poll every member present in person or by proxy shall have one vote for each share of which he is the holder.

32. No member shall be entitled to vote at any general meeting unless all calls or other sums presently payable by him in respect of shares in the Company have been paid.

32. A proxy is to be nominated by written instrument.

34. Resolutions placed before a general meeting shall be deemed to have been validly carried if consented to by a majority of votes. However for resolutions falling within clauses e) and h), of Article twenty-seven (27) hereof and for the voluntary liquidation of the Company before the lapse of the period mentioned in Articles fifty-three (53) hereof, a majority of at least seventy-five per centum in paid-up value of the issued capital having voting rights of the Company shall be required.

35. A resolution signed by all the persons entitled to attend and vote at a general meeting shall have the same effect as a resolution passed at a general meeting duly convened and held.

36. The Management and Administration of the Company's affairs are entrusted to a Board of Directors. Subject to what is provided in Article Seven (7) hereof in regard to the first Directors, the Directors shall be elected for a period of five years and they will be eligible for re-election at the end of this period.

37. A Director need not be a shareholder.

38. One of the directors shall be elected in general meeting Chairman of the Board of Directors and of the Company.

39. The Board of Directors shall have the power:—

a) To bind the Company in favour of third parties and these in favour of the Company in all matters not expressly reserved for a decision of a general meeting;

i) In generali, kull haġa li skond dan l-att hi mhollija għal laqgħa ġenerali jew li l-Board tad-Diretturi jista' iressaq quddiemha.

28. Il-President għandu jippresjedi kull laqgħa ġenerali. Jekk ma jkunx hemm, il-membri preżenti għandhom jagħzlu wiehed minn fosthom jew direttur biex ikun President tal-laqgħa.

29. F'laqgħa ġenerali riżoluzzjoni mpogġija għall-vot tal-laqgħa għandha tiġi deċiża b'wirja ta' l-idejn jekk ma tintalabx votazzjoni bil-miktub:

a) mill-President; jew

b) minn membru preżenti personalment jew bi prokura.

30. Fil-każ li l-voti jiġu ndaqs, sew f'każ ta' wirja ta' l-idejn jew votazzjoni bil-miktub, il-President tal-laqgħa ikollu dritt għal vot ieħor jew casting vote.

31. F'każ ta' wirja ta' l-idejn kull membru preżenti jkollu vot wiehed, u f'każ ta' votazzjoni bil-miktub kull membru preżenti personalment jew bi prokura jkollu vot wiehed għal kull azzjoni li hu jkollu.

32. Ebda membru ma jkollu dritt jivvota f'laqgħa ġenerali jekk is-sejhat kollha jew somom ohra li jkollhom jiġihallu minnu dwar azzjonijiet fis-Socjetà ma jkunux ġew imhallsa.

33. Prokuratur għandu jiġi nominat bi skritura.

34. Riżoluzzjonijiet imressqa quddiem laqgħa ġenerali jitqiesu li jkunu ġew mgħoddija validament jekk jiġu approvati mill-maġġoranza tal-voti. Iżda fil-każ ta' riżoluzzjonijiet li jaqgħu taht il-klawsoli e) u h) ta' l-Artikolu sebgħa u għoxrin (27) ta' dan l-att u għal-likwidazzjoni volontarja tas-Socjetà qabel l-egħluq taż-żmien imsemmi fl-Artikolu tlieta u hamsin ta' dan l-att, tkun mehtieġa maġġoranza ta' mill-anqas hamsa u sebgħin fil-mija tal-valur imhallas tal-kapital mahruġ li jagħti dritt għall-vot tas-Socjetà.

35. Riżoluzzjoni iffirmata mill-persuni kollha li jkollhom dritt jattendu u jivvutaw f'laqgħa ġenerali għandu jkollha l-istess effett bħal riżoluzzjoni mgħoddija f'laqgħa ġenerali msejha u mizmuma kif għandu jkun.

36. It-Tmexxija u l-Amministrazzjoni ta' l-affarijiet tas-Socjetà huma fdati lil Board ta' Diretturi. Bla ħsara għal dak li jingħad fl-Artikolu Sebgħa (7) ta' dan l-att dwar l-ewwel Diretturi, id-Diretturi għandhom jiġu mahtura għal żmien ta' hames snin u huma jkunu jistgħu jiġu mahtura mill-gdid f'egħluq dak iż-żmien.

37. Mhux mehtieġ li Direttur ikun azzjonist.

38. Wiehed mid-diretturi għandu jiġi mahtur f'laqgħa ġenerali President tal-Board tad-Diretturi u tas-Socjetà.

39. Il-Board tad-Diretturi jkollu s-setgħa:

a) Li jorbot lis-Socjetà mat-terzi u lil dawn mas-Socjetà f'kull haġa li mhix espressament imhollija għad-deċiżjoni ta' laqgħa ġenerali;

b) To recommend the payment of dividends;

c) In general to negotiate and agree to the terms of any contract on the Company's behalf and to transact all business, sign all deeds and generally exercise all the powers vested in the Company, including the borrowing powers of the Company and the power to create hypothecs and issue debentures, stock and other securities, whether outright or as security for any debt or obligation of the Company or of any third party and to represent the Company in all matters excepting such as are expressly reserved for the decision of the general meeting;

d) All other matters which in terms of this instrument are within the power of the Board of Directors.

40. Deeds of whatsoever nature engaging the Company and all other documents purporting to bind the Company, as well as Bank documents, bills, cheques, promissory notes and other negotiable instruments shall bear the signature of any two Directors, or any one Director duly authorised by the Board of Directors.

41. The Chairman or the Managing Director or any other person delegated by the Board of Directors shall represent the Company in judicial proceedings.

42. The Directors may meet together for the despatch of business, adjourn and otherwise regulate their meetings, as they think fit. Each director shall be entitled to one vote and questions arising at any meeting shall be decided by a majority of votes. In case of an equality of votes, the Chairman shall have a second or casting vote.

43. A director may at any time authorise any other director or any other person to attend and vote for him at any Board meeting or meetings. The Director or such other person so authorised shall have a vote for each director by whom he is so authorised in addition to his own vote (if any). Any such authority must be in writing, or by cable, radiogram or telegram.

44. A director may, and the Secretary on the requisition of a director shall, at any time summon a meeting of the Directors.

45. A resolution in writing signed by all the Directors for the time being entitled to receive notice of a meeting of the directors shall be as valid and effectual as if it had been passed at a meeting of the directors duly convened and held.

46. The Directors may from time to time appoint one or more of their body to the office of Managing Director for such period and on such terms as they deem fit and, subject to the terms of any agreement entered into in any particular case, may revoke such appointment.

47. A Managing Director shall receive such remuneration as the directors subject to the approval of the Company in general meeting, may from time to time determine.

b) Li jirrikmanda l-hlas ta' dividendi;

c) In generali — li jitratta u jiftiehem dwar il-kundizzjonijiet ta' kull kuntratt f'isem is-Socjeta u li jagħmel kull negozju, jiffirma kull att u in generali li jhaddem is-setghat kollha mogħtija lis-Socjeta, inkluži s-setghat tas-Socjeta li tissellef flus u s-setgha li toħloq ipoteki u toħroġ debentures, stock u titoli oħra, sew direttament jew bħala sigurtà għal kull dejn jew obligazzjoni tas-Socjeta jew ta' terzi u li jirrappreżenta lis-Socjeta f'kull haġa hliet f'dawk li huma espressament imħollija għad-deċiżjoni tal-laqgħa generali;

d) Kull haġa oħra li skond id-disposizzjonijiet ta' dan l-att taqa' taht is-setgha tal-Board tad-Diretturi.

40. Atti ta' kull xorta li jorbtu lis-Socjeta u kull dokument iehor li jkun jidher li jorbot lis-Socjeta, kif ukoll dokumenti tal-Bank, kambjali, cheques, obbligazzjonijiet, u titoli oħra negozjabbli għandhom jiġu ffirmati minn żewġ Diretturi, jew minn Direttur awtorizzat kif għandu jkun mill-Board tad-Diretturi.

41. Il-President jew id-Direttur Generali jew persuna oħra delegata mill-Board tad-Diretturi għandhom jirrapprezentaw lis-Socjeta fi proċeduri ġudizzjarji.

42. Id-Diretturi jistgħu jiltaqgħu flimkien biex imexxu x-xogħol, jaġġurnaw jew xort'oħra jirregulaw il-laqgħat tagħhom, kif jidhrilhom sewwa. Kull direttur ikollu dritt għal vot wieħed u kwistjonijiet li jinqalgħu f'laqgħa għandhom jiġu deċiżi mill-maġġoranza tal-voti. Fil-każ li l-voti jiġu ndaqs, il-President ikollu vot iehor jew casting vote.

43. Direttur jista' f'kull żmien jawtorizza direttur iehor jew kull persuna oħra biex tattendi u tivvota minflok u f'laqgħa jew laqgħat tal-Board. Id-Direttur jew dik il-persuna oħra hekk awtorizzata għandu jkollha vot għal kull direttur li jkun hekk awtorizzat b'żjieda għall-vot tagħha stess jekk ikollha. Awtorizzazzjoni bħal din trid tkun bil-miktub, jew b'cable, radjogramma jew telegramma.

44. Direttur jista', u s-Segretarju fuq talba ta' direttur għandu, f'kull żmien isejjah laqgħa tad-Diretturi.

45. Riżoluzzjoni bil-miktub iffirmata mid-Diretturi kollha li fiż-żmien li jkun ikollhom dritt jirċievu avviż ta' laqgħa tad-diretturi għandha tkun valida u jkollha effett bħallikieku giet mġoddija f'laqgħa tad-diretturi msejha u miżmuma kif għandu jkun.

46. Id-Diretturi jistgħu minn żmien għal żmien jinnominaw wieħed jew iktar minn fosthom għall-kariga ta' Direttur Generali għal dak iż-żmien u b'dawk il-pattijiet li huma jidhrilhom sewwa u, bla ħsara għal-kundizzjonijiet tal-ftehim li jsir f'xi każ partikulari, jistgħu jhassru dik in-nomina.

47. Direttur Generali għandu jirċievi dak il-kumpens li d-diretturi sugġett għall-approvazzjoni tas-Socjeta f'laqgħa generali jistgħu minn żmien għal żmien jiddeċidu.

48. The directors may entrust to and confer upon a managing director any of the powers exercisable by them upon such terms and conditions and with such restrictions as they may think fit, and either collaterally with or to the exclusion of their own powers and may from time to time revoke, withdraw, alter or vary all or any of such powers.

49. The directors may appoint a secretary for such term, at such remuneration and upon such conditions as they may think fit, and any secretary so appointed may be removed by them.

50. The directors may from time to time pay to the members of the Company such interim dividends as appear to the directors to be justified by the profits of the Company.

51. No dividend shall bear interest against the Company.

52. Until such time as the Board of Directors shall otherwise determine the National Bank of Malta and Barclays Bank D.C.O. shall be the Company's bankers.

53. The duration of the Company shall be for a period of twenty years renewable automatically for further periods of five years each. Renewals shall take place "ipso facto" unless at least seventy-five per centum (75%) of the shareholders having voting rights of the Company shall otherwise resolve.

Done, read and published, after due explanation by me to the parties hereto, at Malta, Marsa, Cross Road, number fourteen (14), present as witnesses Doctor of Laws Albert Ganado, a son of the late Judge Robert, residing at Valletta and Carmelo Manfrè, accountant, a son of the late Robert, residing at Sliema.

(Signed) Joseph Camilleri
Carmelo Camilleri
Frank Camilleri
Joseph Camilleri
Albert Ganado LL.D.
Carmelo Manfrè
Dr George Bonello DuPuis,
Notary Public, Malta.

A true Copy of a deed in my records issued this 16th day of February, 1965. Quod Attestor.

(Signed) Not. Dr G. Bonello DuPuis.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 13th day of April, 1965.

VIC. APAP,
Dep. Registrar.

48. Id-diretturi jistghu jafdaw u jaghtu lil direttur generali s-setghat li jistghu jigu mħaddma minnhom b'dawk il-pattijiet u kondizzjonijiet u b'dawk ir-restrizzjonijiet li huma jidhrilhom sewwa, u sew kollateralment ma' jew b'esklużjoni tas-setghat tagħhom stess u jistghu minn żmien għal żmien iħassru, jirtiraw, ibiddhu jew ivarjaw dawk is-setghat kollha jew uħud minnhom.

49. Id-diretturi jistghu jinnominaw segretarju għal dak iż-żmien, b'dak il-kumpens u b'dawk il-kondizzjonijiet li huma jista' jidhrilhom sewwa, u segretarju hekk nominat jista' jiġi mneħhi minnhom.

50. Id-diretturi jistghu min żmien għal żmien iħallsu lill-membri tas-Socjetà dawk id-dividendi interim li d-diretturi jista' jidhrilhom li jkunu ġustifikati miil-qliegħ tas-Socjetà.

51. Ebda dividend ma jgħaddi bl-imghax kontra s-socjetà.

52. Sakemm il-Board tad-Diretturi ma jiddeciidix xort'ohra in-National Bank of Malta u Barclays Bank D.C.O. ikunu l-bankiera tas-Socjetà.

53. Iż-żmien tas-Socjetà ikun ta' ghoxrin sena u jiġgedded awtomatikament għal żmienijiet ohra ta' hames snin il-wiehed. It-tigdid għandu jsir "ipso facto" jekk mill-anqas hamsa u sebgħin fil-mija (75%) ta' l-azzjonisti li jkollhom id-dritt għall-vot tas-Socjetà ma jiddeciidux xort'ohra.

Magħmul, moqri u pubblikat, wara li spjegajtu kif għandu jkun lill-partijiet, f'Malta, il-Marsa, Triq is-Salib, numru erbatax (14), quddiem ix-xieħda Duttur tal-Liġi Albert Ganado, bin il-mejjet Imħallef Robert, joqghod il-Belt Valletta u Carmelo Manfrè, accountant, bin il-mejjet Robert, joqghod tas-Sliema.

(Iffirmati) Joseph Camilleri
Carmelo Camilleri
Frank Camilleri
Joseph Camilleri
Albert Ganado, LL.D.
Carmelo Manfrè
Dr George Bonello Du Puis,
Nutar Pubbliku, Malta.

Kopja vera ta' kuntratt fl-atti tiegħi mahruġa l-lum 16 ta' Frar, 1965. Quod attestor.

(Iffirmat) Nut. Dr G. Bonello DuPuis.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 13 ta' April, 1965.

VIC. APAP,
Dep. Registratur.